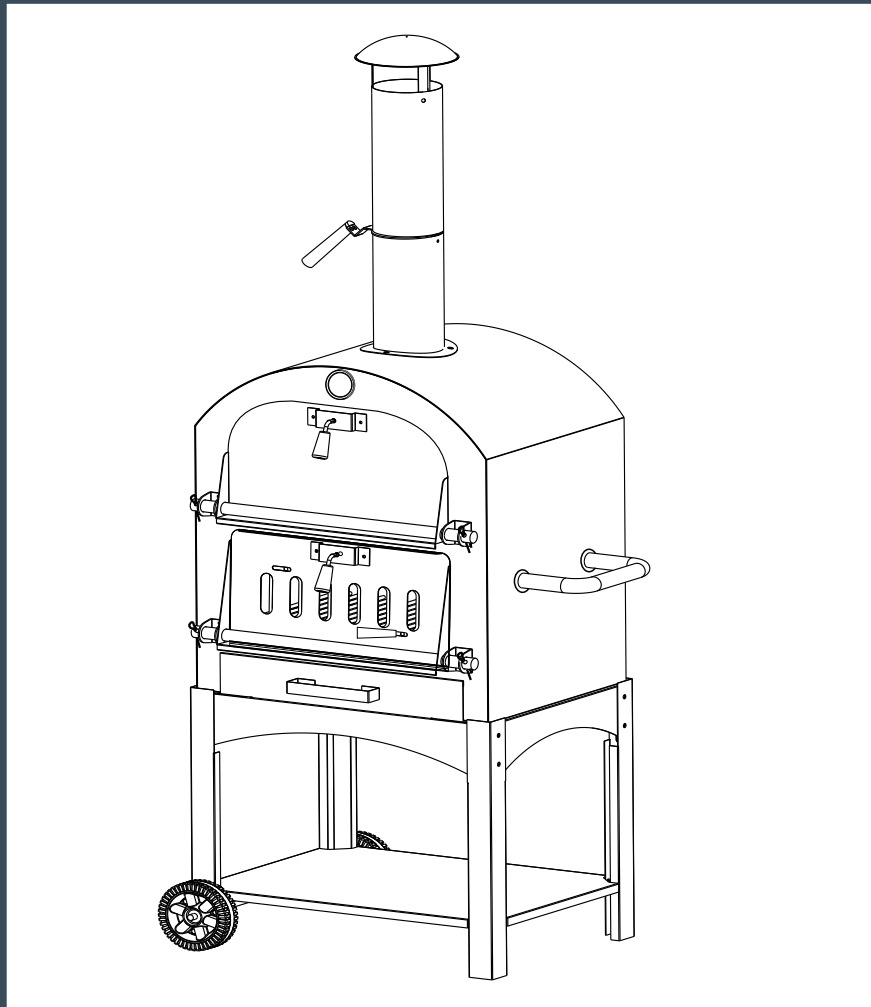


VAGGAN



USER MANUAL

Model X85-300070



UK

WARNING:

BE CAREFUL OF SHARP EDGES. Every effort has been made in the manufacture of the barbecue to remove sharp edges, however, you should handle all parts with care to avoid possible injury.

IMPORTANT:

User must read these instructions fully before attempting to assemble or use this product.

If you are assembling this for someone else, give this manual to him or her to read and save for future use.

FR

AVERTISSEMENT :

ATTENTION AUX ARÊTES TRANCHANTES. Bien que tout ait été mis en œuvre lors de la fabrication du barbecue pour supprimer les arêtes tranchantes, il est nécessaire de manipuler toutes les pièces avec précaution afin d'éviter toute blessure éventuelle.

IMPORTANT :

les utilisateurs doivent lire attentivement ces instructions avant de monter ce produit ou de s'en servir. Si vous montez ce produit pour quelqu'un d'autre, donnez-lui ce manuel afin qu'il prenne connaissance du contenu et le conserve pour référence ultérieure.

PT

ATENÇÃO:

CUIDADO COM AS EXTREMIDADES AFIADAS. O fabricante envidou todos os esforços durante o fabrico do barbecue para remover as extremidades afiadas; contudo, o utilizador deve manipular todas as peças com cuidado para evitar possíveis ferimentos.

IMPORTANTE:

O utilizador deve ler todas as instruções antes de tentar montar ou utilizar este produto. Se estiver a montar este produto para outra pessoa, dê-lhe este manual para que ela o guarde para futuras consultas.

SE

VARNING:

AKTA DIG FÖR VASSA KANTER. Under tillverkningsprocessen har vi arbetat hårt för att ta bort alla vassa kanter, men du bör hantera alla delar försiktigt för att undvika risken för skador.

VIKTIGT:

Användare måste läsa dessa instruktioner helt och hållet innan de försöker montera eller använda produkten. Om du monterar denna produkt för någon annan, ger du denna bruksanvisning till honom eller henne att läsa och spara för framtida referens.

SK

UPOZORNENIE:

DÁVAJTE POZOR NA OSTRÉ HRANY. Pri výrobe boli dôkladne odstránené všetky ostré hrany, ale so všetkými komponentmi by ste mali narábať opatrne, aby ste sa vyhli možnému poraneniu.

DŮLEŽITÉ:

Předtým, než sa pokúsíte zmontovať alebo používať tento výrobok, prečítajte si všetky tieto pokyny. Ak montujete tento výrobok pre niekoho iného, odovzdajte mu tento návod, aby si ho ponechal pre neskoršie použitie.

LT

ĮSPĖJIMAS.

SAUGOKITĖS AŠTRIŲ BRIAUNŲ. Gaminant kepsnių imtasi visų įmanomų priemonių, kad neliktų jokių aštrių briaunų, tačiau liesdami sudėtines dalis saugokitės, kad nesusižeistumėte.

SVARBU.

Prieš mėginant surinkti ar naudoti šį gaminį vartotojas privalo perskaityti šią instrukciją. Jeigu montuojate šį gaminį kitam asmeniui, perduokite instrukciją jam ar jai, nes jos gali prireikti ateityje.

LV

BRĪDINĀJUMS!

UZMANĪETIES NO AŠĀM MALĀM. Grila ražošanas laikā ir pieliktas visas pūles, lai likvidētu asās malas, tomēr ar visām daļām rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no iespējamām traumām.

SVARĪGI!

Lietotājam pirms izstrādājuma uzstādīšanas vai lietošanas ir pilnībā jāizlasa šīs instrukcijas. Ja veicat šī izstrādājuma montāžu kādai citai personai, nododiet viņam šo rokasgrāmatu izlasīšanai un turpmākām uzziņām.

DE

WARNUNG:

AUF SCHARFE KANTEN ACHTEN. Obwohl bei der Herstellung des Grills größtmögliche Sorgfalt aufgewandt wurde, um scharfe Kanten zu entfernen, sollten Sie alle Komponenten mit Vorsicht behandeln, um Verletzungen zu vermeiden.

WICHTIG:

Lesen Sie aufmerksam diese Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Gerät zu montieren oder zu benutzen. Falls Sie das Gerät für jemand anderen montieren, geben Sie ihm dieses Handbuch zum Lesen und Nachschlagen.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВНИМАВАЙТЕ С ОСТРИТЕ РЪБОВЕ. Производителят е положил всички възможни усилия, за да отстрани острите ръбове от барбекюто, но въпреки това трябва да боравите внимателно с всички части, за да избегнете възможно нараняване.

ВАЖНО:

Потребителите трябва да прочетат тези инструкции изцяло, преди да опитат да сглобят или да работят с този продукт. Ако сглобявате този уред за използване от друго лице, предайте му/й това ръководство за справка в бъдеще.

IT

AVVERTENZA:

FARE ATTENZIONE AI BORDI TAGLIANTI. Nonostante sia stata adottata ogni misura possibile per eliminare eventuali bordi taglienti, si raccomanda comunque di maneggiare le parti con cura, per evitare lesioni accidentali.

IMPORTANTE:

Si raccomanda di leggere completamente le istruzioni prima di montare o utilizzare questo prodotto. Se il prodotto viene assemblato per una terza persona, consegnare anche il presente manuale come riferimento futuro.

RU

ВНИМАНИЕ!

ВО ВРЕМЯ СБОРКИ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ОСТРЫМИ КРАЯМИ. Детали гриля были тщательно проверены производителем на наличие острых краев, однако соблюдайте осторожность при работе с ними, чтобы избежать травм.

ВАЖНО!

Прежде чем собирать или использовать этот прибор, внимательно прочтите данное руководство. Если вы собираете прибор не для себя, передайте это руководство хозяину для дальнейшего использования.

HU

FIGYELMEZTETÉS:

VIGYÁZAT! ÉLES SZÉLEK! Különös figyelmet fordítunk az éles szélek eltávolítására, azonban óvatosan kezelje az alkatrészeket az esetleges sérülések elkerülése érdekében.

FONTOS:

Feltétlenül olvassa el a teljes kézikönyvet, mielőtt hozzáfogna a berendezés összeállításához, illetve használatához. Ha valaki másnak szereli össze a terméket, adja oda neki és ő őrize meg.

FI

VAROITUS:

VARO TERÄVIÄ REUNOJA. Grillin valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota siihen, että kaikki terävät reunat on saatu poistettua. Käsittele kuitenkin kaikkia osia varovasti, jotta välttyt mahdollisilta vammoilta.

TÄRKEÄÄ:

Käyttäjien täytyy lukea nämä ohjeet kokonaan ennen tuotteen kokoamista tai käyttämistä. Jos kokoat tuotteen jonkun muun puolesta, anna käyttöohje hänelle myöhempää käyttöä varten.

DK

ADVARSEL:

VÆR OPMÆRKSOM PÅ SKARPE KANTER. Man har under fremstillingen af grillen været meget nøje med at fjerne skarpe kanter, men du bør håndtere alle komponenter med forsigtighed for at undgå at komme til skade.

VIGTIGT:

Brugeren skal læse denne brugsanvisning i dens helhed før samling eller betjening af dette produkt. Hvis du samler dette produkt for en anden person, skal du give dem denne brugsanvisning, så de kan læse den og gemme den til fremtidig brug.

RO

ATENȚIE:

AVEȚI GRUJĂ LA CAPETELE ASCUȚITE. În timpul procesului de fabricație s-au depus toate eforturile pentru a înlătura toate capetele ascuțite, însă trebuie să aveți grijă să maneveți piesele componente cu atenție pentru a evita posibile răni.

IMPORTANT:

Utilizatorul trebuie să citească integral aceste instrucțiuni înainte de a asambla sau de a utiliza acest produs. Dacă asamblați acest produs pentru o altă persoană, dați-i respectivei persoane acest manual pentru consultări viitoare.

HR

UPOZORENJE:

PAZITE NA OŠTRE RUBOVE. Tijekom izrade uloženo je mnogo pažnje da se uklone oštri rubovi, ali prilikom rukovanja dijelovima ipak trebata biti oprezni da biste izbjegli moguće ozljede.

VAŽNO:

korisnici moraju u cijelosti pročitati ove upute prije no što pokušaju sastaviti proizvod ili rukovati njime. Ako sklapate ovaj proizvod za nekog drugog, priručnik dajte toj osobi za slučaj da joj ponovno zatreba.

TR

UYARI:

KURULUM SIRASINDA KESKİN UÇLARA DİKKAT EDİN. Keskin uçları gidermek için üretim sırasında büyük özen gösterilmiştir ancak olası yaralanmaların önüne geçmek için tüm parçalara dikkatli şekilde dokunmalısınız.

ÖNEMLİ:

Kullanıcı, bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce bu talimatları tamamen okumalıdır. Bu ürünü başka biri için kuruyorsanız bu kullanım kılavuzunu gelecekte başvurmak üzere saklaması için ilgili kişiye verin.

NL

WAARSCHUWING:

WEES VOORZICHTIG MET SCHERPE HOEKEN. Tijdens de fabricage van de barbecue is er alles aan gedaan om scherpe randen te verwijderen, maar behandel alle onderdelen voorzichtig, zodat u geen letsel oploopt.

BELANGRIJK:

Gebruikers dienen deze instructies volledig door te lezen alvorens dit product te gaan monteren of gebruiken. Als u dit product voor iemand anders monteert, geef deze handleiding dan aan hem of haar om te be-waren voor later gebruik.

ES

ADVERTENCIA:

TENGA CUIDADO CON LOS BORDES AFILADOS. Durante la fabricación de la barbacoa hemos procurado quitar cualquier borde afilado; no obstante, tenga cuidado al manipular las piezas para evitar posibles lesiones accidentales.

IMPORTANTE: El usuario debe leer detenidamente estas instrucciones antes de montar o utilizar este producto.

Si se encarga del montaje pero no es el dueño de la parrilla, devuélvale el manual a la persona que vaya a utilizarla para que pueda guardarlo y leerlo más adelante.

NO

ADVARSEL:

VÆR FORSIKTIG MED SKARPE KANTER. Under produksjonen av grillen er det lagt stor vekt på å fjerne skarpe kanter, men du bør håndtere alle deler forsiktig for å unngå eventuelle skader.

VIKTIG: Alle som skal bruke dette produktet, må lese hele bruksanvisningen før montering og bruk. Hvis du monterer produktet for noen andre, må du gi vedkommende denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

CZ

UPOZORNĚNÍ:

PŘI MONTÁŽI DÁVEJTE POZOR NA OSTRÉ HRANY! Během výroby se maximálně snažíme odstranit všechny ostré hrany, nicméně i přesto dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci se všemi součástmi, abyste se nezranili.

DŮLEŽITÉ:

Uživatelé si před sestavením nebo zprovozněním tohoto výrobku musí přečíst všechny zde uvedené pokyny. Pokud tento výrobek sestavujete pro někoho jiného, předejte mu tento návod, aby si jej přečetl a uschoval pro budoucí použití.

PL

OSTRZEŻENIE:

NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ W OBCHODZENIU SIĘ Z OSTRYMI KRAWĘDZIAMI. Podczas produkcji grilla dołożono wszelkich starań, aby wyeliminować ostre krawędzie. Należy jednak zachować ostrożność w obchodzeniu się ze wszystkimi elementami urządzenia, aby zapobiec ewentualnemu zranieniu.

WAŻNE:

Przed złożeniem i użytkowaniem produktu należy się dokładnie zapoznać z instrukcją obsługi. W przypadku składania produktu dla kogoś innego należy przekazać tej osobie niniejszą instrukcję, aby mogła się z nią zapoznać i wyko-rzystywać w przyszłości.

EE

HOIATUS!

HOIDUGE TERAVATE SERVADE EEST. Grilli tootmise käigus on kõik teravad servad hoolikalt maha lihitud, kuid võimalike vigastuste vältimiseks tuleb kõiki komponente käsitseda ettevaatlikult.

NB!

Kasutaja peab enne toote kokkupanemist või kasutamist lugema käesolevaid juhiseid. Kui panete seadet kokku kellegi teise jaoks, andke talle käesolev kasutusjuhend, et ta saaks seda lugeda ja hilisemaks kasutuseks alles hoida.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΠΡΟΣΞΤΕ ΤΙΣ ΚΟΦΤΕΡΕΣ ΑΚΜΕΣ. Κατά την κατασκευή της ψησταριάς, κατεβλήθη κάθε δυνατή προσπάθεια να εξομα-λυθούν τυχόν κοφτερές ακμές. Ωστόσο, θα πρέπει να χειρίζεστε όλα τα μέρη της ψησταριάς με προσοχή, για να απο-φύγετε τυχόν τραυματισμούς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο, προτού επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε ή να χειριστείτε το συγκε-

κρμένο προϊόν. Εάν συναρμολογήσετε το προϊόν αυτό για λογαριασμό κάποιου άλλου, παραδώστε του τις οδηγίες αυτές για να τις μελετήσει και να τις φυλάξει για μελλοντική χρήση.

UA

ОБЕРЕЖНО!

НЕБЕЗПЕЧНІ ГОСТРІ КРАЇ. Ми доклали всіх зусиль, щоб при виготовленні барбекю прибрати гострі краї, однак задля уникнення травм з усіма деталями слід поводитись обережно.

ВАЖЛИВО!

Перш ніж збирати або використовувати цей виріб, необхідно прочитати подані тут інструкції.

Якщо ви збираєте цей виріб для когось іншого, необхідно передати цей посібник, щоб він/вона його прочитали та зберегли для подальшого використання.

UK

WARNING

FOR YOUR SAFETY

- This grill is for outdoor use only, and shall not be used in a building, garage, or any other enclosed area.
- This grill is NOT for commercial use.
- Do not use grill for indoor cooking or heating. Toxic carbon monoxide fumes can accumulate and cause asphyxiation.
- Do not use petrol, paraffin, or alcohol for lighting.
- Do not use in an explosive atmosphere. Keep grill area clear and free from combustible materials, petrol and other flammable vapors and liquids.
- Do not store or use petrol or other flammable liquids or vapors within 25 feet (7.62 m) of this appliance.
- Instant light charcoal can burn at very high temperatures during initial startup. Make sure lid is open until charcoal turns to hot coals.
- Keep all combustible items and surfaces at least 21 inches (53 cm) away from the grill at all times.
DO NOT use this grill or any gas product under any overhead or near any unprotected combustible constructions.
- Do not alter grill in any manner.
- Do not use the grill unless it is completely assembled and all parts are securely fastened and tightened.
- This grill should be thoroughly cleaned and inspected on a regular basis.
- Do not use this grill without reading "User Instructions" in this manual.
- Do not touch metal parts of grill until it has completely cooled (about 45 min.) to avoid burns, unless you are wearing protective gear (pot holders, gloves, BBQ mittens, etc.).
- Never touch grates (charcoal or cooking), ashes or coals to see if they are hot.
- Do not use on wooden decks, wooden furniture or other combustible surfaces.
- Do not use in or on boats or recreational vehicles.
- Position grill so wind cannot carry ashes to combustible surfaces.
- Do not use in high winds.
- Never lean over the grill when lighting.
- Do not leave a lit grill unattended, especially keep children and pets away from grill at all times.
- Do not attempt to move grill when in use. Allow the grill to cool before moving or storing.
- Always open grill lid carefully and slowly as heat and steam trapped within grill can severely burn you.
- Always place your grill on a hard, non-combustible level surface. An asphalt or blacktop surface may not be acceptable for this purpose.
- Do not remove the ashes until they are completely and fully extinguished.
- Live hot briquettes and coals can create a fire hazard.
- Always empty the ash catcher and grill after each use. Do not remove the ashes until they are completely and fully extinguished.
- Do not place fuel (charcoal briquettes, wood or lump charcoal) directly into bottom of grill. Place fuel only on the charcoal pan/grid.
- Check to make sure the air vents are free of debris and ash before and while you are using the grill.
- Make sure ash catcher is securely and completely in place before using the grill.
- Always wear protective gloves when adding fuel to retain desired heat level.
- Keep all electrical cords away from a hot grill.
- Always use a meat thermometer to ensure food is cooked to a safe temperature.
- Do not touch the hot cooking grid by hand.
- Attention! This barbecue will become very hot. Do not move it during operation.
- Caution! Do not use spirit, petrol or comparable fluids for lighting or re-lighting!
- Warning! Keep children and pets away.
- Death, serious injury or damage to property may occur if the above is not followed exactly.

FR

AVERTISSEMENT

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ce barbecue est destiné à un usage extérieur uniquement et ne doit pas être utilisé dans un immeuble, un garage ou un local fermé.
- Ce barbecue n'est PAS destiné à un usage commercial.
- Ne pas utiliser le barbecue pour la cuisson à l'intérieur ou comme appareil de chauffage. Des vapeurs toxiques de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler et causer une asphyxie.
- Ne pas utiliser d'essence, de paraffine ou d'alcool pour l'allumer.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive. Maintenir dégagé et exempt de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables l'emplacement où se trouve le barbecue.
- Ne pas stocker ni utiliser d'essence, ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables, à moins de 7,62 m de l'appareil.
- Le charbon léger à allumage instantané peut brûler à des températures très élevées lorsqu'on l'allume pour la première fois.
S'assurer que le couvercle est ouvert jusqu'à ce que le charbon de bois se transforme en charbon chaud.
- Maintenir tout objet ou surface combustible à une distance d'au moins 53 cm du barbecue à tout moment.
NE PAS utiliser ce barbecue ou tout autre produit fonctionnant avec du gaz à proximité ou en dessous d'une construction combustible non protégée.
- Ne jamais modifier le barbecue de quelque manière que ce soit.
- N'utiliser le barbecue qu'une fois que celui-ci est complètement monté, et que toutes les pièces sont solidement serrées et étiquetées.
- Vérifier et nettoyer le barbecue régulièrement.
- Ne pas utiliser le barbecue sans avoir lu, au préalable, la section intitulée « Instructions d'utilisation » du présent document.
- Ne pas toucher les parties métalliques du barbecue tant qu'il n'a pas complètement refroidi (environ 45 min.) pour éviter les brûlures, sauf si vous portez des vêtements de protection (maniques, gants, gants pour barbecue, etc.).
- Ne jamais toucher les grilles (à charbon ou de cuisson), les cendres ou le charbon pour vérifier s'ils sont chauds.
- Ne pas utiliser sur les terrasses et meubles en bois, ou sur d'autres surfaces combustibles.
- Ne pas utiliser sur ou à l'intérieur de bateaux ou dans des véhicules de camping.
- Positionner le barbecue de façon à ce que le vent n'entraîne pas les cendres sur des surfaces combustibles.
- Ne pas utiliser en cas de grand vent.
- Ne jamais se pencher au-dessus du barbecue lors de l'allumage de ce dernier.
- Ne pas laisser un barbecue allumé sans surveillance. Veiller particulièrement à garder les enfants et les animaux de compagnie éloignés du barbecue à tout moment.
- Ne pas déplacer le barbecue lorsqu'il est en fonctionnement. Attendre que le barbecue ait refroidi avant de le déplacer ou de le ranger.
- Veiller à toujours soulever le couvercle du barbecue lentement et avec précaution, car la chaleur et la vapeur qui s'en échappent peuvent provoquer de graves brûlures.
- Toujours placer le barbecue sur une surface dure, plane et non combustible. Une surface en asphalte ou en bitume n'est pas adaptée.
- Ne pas retirer les cendres tant qu'elles ne sont pas complètement éteintes.
- Les briquettes et le charbon chauds peuvent provoquer un incendie.
- Toujours vider le tiroir à cendres et le barbecue après chaque utilisation. Ne pas retirer les cendres tant qu'elles ne sont pas complètement éteintes.
- Ne pas placer de combustible (briquettes de charbon de bois, bois ou morceaux de charbon de bois) directement dans le fond du barbecue. Placer le combustible uniquement sur la grille ou la plaque à charbon.
- S'assurer que les grilles d'aération ne comportent pas de débris et de cendres avant et pendant l'utilisation du barbecue.
- S'assurer que le tiroir à cendres est correctement et complètement installé avant d'utiliser le barbecue.
- Toujours porter des gants de protection lors de l'ajout de combustible afin de maintenir le niveau de chaleur désiré.
- Garder les cordons électriques à distance du barbecue lorsqu'il est chaud.
- Toujours utiliser un thermomètre à viande pour s'assurer que les aliments sont cuits à une température adéquate.
- Ne pas toucher la grille de cuisson chaude à mains nues.
- Attention ! Ce barbecue devient très chaud. Ne pas le déplacer pendant le fonctionnement.
- Attention : ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou autre liquide de ce type pour allumer ou réactiver le barbecue !
- Avertissement ! Tenir à l'écart des enfants et des animaux de compagnie.

- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

PT

ATENÇÃO

PARA SUA SEGURANÇA

- Este grelhador destina-se apenas à utilização no exterior, não devendo ser utilizado no interior de um edifício, garagem ou qualquer outra área isolada.
- Este grelhador NÃO se destina a utilização comercial.
- Não utilize o grelhador para cozinhar ou para aquecimento dentro de casa. Pode ocorrer uma acumulação de fumos de monóxido de carbono tóxicos e provocar asfíxia.
- Não utilize gasolina, parafina ou álcool para acender.
- Não o utilize numa atmosfera explosiva. Mantenha a área do grelhador limpa e livre de materiais combustíveis, gasolina e outros vapores e líquidos inflamáveis.
- Não guarde nem utilize gasolina ou outros líquidos e vapores inflamáveis numa distância inferior a 7,62 m do grelhador.
- O carvão vegetal de acendimento instantâneo pode arder a temperaturas extremamente elevadas durante o acendimento inicial. Certifique-se de que a tampa fica aberta até o carvão vegetal se transformar em carvão quente.
- Mantenha sempre todos os objectos e superfícies combustíveis a uma distância de 53 cm do grelhador.
NÃO utilize o grelhador ou qualquer produto a gás por baixo de qualquer iluminação ou perto de uma construção combustível desprotegida.
- Não modifique o grelhador de forma nenhuma.
- Não utilize o grelhador a não ser que este esteja completamente montado e todas as peças estejam bem aparafusadas e apertadas.
- Este grelhador deve ser limpo e verificado com bastante cuidado regularmente.
- Não utilize o grelhador sem ter lido a secção "Instruções de utilização" deste manual.
- Toque apenas nas peças metálicas do grelhador quando este tiver arrefecido completamente (cerca de 45 minutos), para evitar queimaduras, excepto se estiver a utilizar equipamento de protecção (pegas, luvas, luvas de barbecue, etc.).
- Nunca toque nas grelhas (com carvão vegetal ou enquanto cozinha), cinzas ou carvão para verificar se estão quentes.
- Não utilize em pavimentos de madeira, móveis de madeira ou noutras superfícies combustíveis.
- Não utilize em barcos ou veículos de recreio.
- Não coloque o grelhador numa posição que possibilite o transporte das cinzas pelo vento para superfícies combustíveis.
- Não utilize em localizações com vento forte.
- Nunca se debruce sobre o grelhador quando este estiver aceso.
- Nunca deixe o grelhador aceso sozinho. Tenha especial cuidado em manter crianças e animais de estimação sempre afastados da grelha.
- Não tente movimentar o grelhador durante a utilização. Deixe o grelhador arrefecer antes de deslocá-lo ou guardá-lo.
- Abra sempre a tampa do grelhador com cuidado e devagar, pois o calor e vapor encerrados no grelhador podem causar-lhe queimaduras graves.
- Coloque sempre o grelhador numa superfície dura, plana. Uma superfície de asfalto poderá não ser aceitável para esta situação.
- Não retire as cinzas enquanto não estiverem completamente extintas.
- Os briquetes e carvões quentes constituem um risco de incêndio.
- Esvazie sempre o receptor de cinzas e o grelhador após a utilização. Não retire as cinzas enquanto não estiverem completamente extintas.
- Não coloque combustível (briquetes de carvão vegetal, madeira ou carvão vegetal de madeira da protuberância) directamente na parte inferior do grelhador.

Coloque apenas combustível no depósito/grade para carvão.

- Certifique-se de que os ventiladores não contêm resíduos e cinza, antes e durante a utilização do grelhador.
- Certifique-se de que o receptor de cinzas está colocado correcta e totalmente antes de utilizar o grelhador.
- Utilize sempre luvas de protecção quando adicionar combustível para obter o nível de calor pretendido.
- Mantenha todos os fios eléctricos afastados do grelhador quente.
- Utilize sempre um termómetro para carne, para garantir que os alimentos são cozinhados a uma temperatura segura.
- Não toque na grelha para cozinhar quente com as mãos.
- Atenção! Este barbeque fica muito quente. Não o desloque durante o seu funcionamento.
- Cuidado! Não utilize álcool, gasolina ou outros líquidos semelhantes para acender ou reacender!
- Atenção! Manter afastado de crianças e animais de estimação.
- Se não respeitar o supramencionado, pode ocorrer morte, ferimentos graves ou danos na propriedade.

SE

WARNING

SÄKERHET

- Grillen är endast avsedd för användning utomhus och får inte användas i byggnader, garage eller andra slutna utrymmen.
- Denna grill är INTE avsedd för kommersiell användning.
- Använd inte grillen för matlagning eller uppvärmning inomhus. Giftig koxold kan ansamlas och orsaka kvävning.
- Använd inte bensen, paraffin, eller alkohol för tändning.
- Använd inte i explosiva miljöer. Häll området kring grillen fritt från brännbara material, bensen och andra lättantändliga ångor och vätskor.
- Förvara eller använd inte bensen eller andra vätskor med lättantändliga ångor inom 7,5 m från denna produkt.
- Kol som tänds direkt kan brinna med mycket hög temperatur i inledningsfasen. Kontrollera att locket är öppet tills kolen har börjat glöda.
- Se till att alla brännbara föremål och ytor alltid befinner sig minst 50 cm bort från grillen.
ANVÄND INTE grillen eller andra gasprodukter under takkonstruktioner eller i närheten av oskyddade brännbara konstruktioner.
- Modifiera inte grillen på något sätt.
- Använd inte grillen om den inte är fullständigt monterad och alla delar sitter fast ordentligt.
- Grillen bör rengöras noga och inspekteras regelbundet.
- Använd inte grillen utan att först ha läst avsnittet "Bruksanvisning" i denna manual.
- Vidrör inte grillens metalldelar förrän den har svalnat helt (ca 45 min.) för att undvika brännskador, såvida du inte använder värmätåliga handskar (ugnsvantar/-handskar, grillvantar etc.)
- Vidrör aldrig gallren (grill eller tillagning), aska eller kol för att se om de är varma.
- Använd inte på trädäck, trämöbler eller andra brännbara ytor.
- Använd inte i eller på båtar eller rekreationsfordon.
- Placera grillen så att vinden inte kan föra med sig aska till brännbara ytor.
- Använd inte när det blåser hårt.
- Luta dig aldrig över grillen när du tänder den.
- Lämnar inte grillen utan uppsyn. Använd alltid utom räckhåll för barn och husdjur.
- Försök inte att flytta grillen när du använder den. Låt grillen svalna innan du flyttar eller ställer undan den.
- Öppna alltid grillens lock försiktigt och långsamt, eftersom värme och ånga inne i grillen kan orsaka allvariga brännskador.
- Placera alltid grillen på en hård, jämn yta som inte är brännbar. En yta av asfalt är kanske inte acceptabel i detta syfte.
- Ta inte ur askan förrän den är helt släckt.
- Heta briketter och het kol kan utgöra en brandrisk.
- Töm alltid askuppsamlaren och grillen efter varje användning. Ta inte ur askan förrän den är helt släckt.
- Placera inte bränsle (briketter, trä eller grillkol) direkt på grillens botten. Placera endast på grillgallret.
- Kontrollera luftventilerna för att se till att de är fria från skräp och aska före och under användning av grillen.
- Kontrollera att askuppsamlaren sitter ordentligt på plats före användning av grillen.
- Bär alltid skyddshandskar när du lägger till bränsle för att bevara önskad temperatur.
- Håll alla elsladdar borta från den varma grillen.
- Använd alltid en kötttermometer för att säkerställa att maten tillagas till lämplig temperatur.
- Vidrör inte det varma grillgallret med handen.
- Obs! Grillen blir mycket het. Försök inte att flytta den under användning.
- Varning! Använd inte alkohol, bensen eller liknande vätskor för att tända grillen eller tända om den!
- Varning! Använd utom räckhåll för barn och husdjur.
- Dödsfall/allvarlig skada på person eller egendom kan uppstå om ovanstående anvisningar inte följs exakt.

SK

UPOZORNENIE

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Tento gril je určený iba na použitie vonku a nesmie sa používať v budove, garáži alebo akomkoľvek inom uzatvorenom priestore.
- Tento gril NIE JE určený na komerčné použitie.
- Gril nepoužívajte na varenie alebo ohrev vo vnútri. Môžu sa hromadiť toxické výpary oxidu uhľohľatého a spôsobiť udusenie.
- Na svietenie nepoužívajte benzín, parafín alebo alkohol.
- Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére. V priestoroch s grilom nenechávajte žiadne horľavé materiály, benzín a iné horľavé výpary a kvapaliny.
- Do vzdialenosti 25 stôp (7,62 m) od tohto zariadenia neuskadňujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé kvapaliny alebo výpary.
- Instantné ľahké uhlie môže pri prvotnom spúšťaní horieť pri veľmi vysokej teplote. Uistite sa, že je veľa otvorené, kým sa uhlie nezmení na horúce uhličky.
- Všetky horľavé predmety a povrchy udržujte vždy najmenej 21 palcov (53 cm) od grilu.
- Tento gril ani iný plynový výrobok nepoužívajte pod žiadnou stropnou konštrukciou ani blízko žiadnej nechránenej horľavej konštrukcie.
- Gril žiadnym spôsobom neupravujte.
- Gril nepoužívajte, kým nebude kompletne poskladán a všetky súčasti bezpečne pripevnené a priťahované.
- Tento gril je potrebné pravidelne dôkladne čistiť a kontrolovať.
- Gril používajte až po prečítaní „Návod na použitie“ v tomto manuáli.
- Kovových častí grilu sa nedotýkajte, kým úplne nevychladnú (približne 45 min.), aby sa predišlo popáleninám, ak nebudete mať ochrannú výstroj (držáky na poháre, rukavice, grilovacie rukavice, atď.).
- Nikdy sa nedotýkajte mriežky (na uhlie alebo na varenie), popolníka alebo uhlia, aby ste sa pozreli, či sú horúce.
- Nepoužívajte na drevených doskách, drevenom nábytku alebo na iných horľavých povrchoch.
- Nepoužívajte na lodiach alebo rekreačných vozidlách.
- Nastavte gril tak, aby vietor neniesol popol na horľavé povrchy.
- Nepoužívajte pri silnom vetre.
- Pri zapalovaní sa nikdy nenakláňajte nad gril.
- Nenechávajte horiaci gril bez dozoru. V každom prípade nedovoľte deťom a zvieratám priblížiť sa ku grilu.
- Nepokúšajte sa presuvať gril počas jeho používania. Pred posúvaním alebo uskladnením nechajte gril vychladnúť.
- Veko grilu otvárať vždy opatrne a pomaly, pretože teplo a para zachytené v grile môžu spôsobiť vážne popáleniny.
- Gril umiestňujte vždy na tvrdý, nehorľavý rovný povrch. Asfaltový povrch nemusí byť na tento účel prijateľný.
- Nevyberajte popol, kým nebude celkom vyhasnutý.
- Žeravé brikety a uhličky môžu spôsobiť riziko požiaru.
- Vždy vyprázdnite popolník a gril po každom použití. Nevyberajte popol, kým nebude celkom vyhasnutý.
- Nepokladajte palivo (uhľohľé brikety, drevo alebo uhlie) priamo na spodok grilu. Palivo kladte len na mriežku na uhlie.
- Uistite sa, že sú vzduchové výpustky voľné a že nie sú upchané popolom, kým začnete gril používať.
- Pred použitím grilu sa uistite, že je popolník nainštalovaný na mieste.
- Keď pridávate palivo pre zachovanie želaný úroveň tepla, vždy používajte ochranné rukavice.
- Všetky elektrické káble udržujte v bezpečnej vzdialenosti od horúceho grilu.
- S pomocou teplomera na mäso sa uistite, či sú potraviny prepečené na bezpečnú teplotu.
- Nedotýkajte sa horúcej varnej mriežky rukou.
- Pozor! Tento gril bude veľmi horúci. Neposúvajte ho počas prevádzky.
- Upozornenie! Na zapalovanie alebo opätovné zapalovanie nepoužívajte lieh, benzín alebo podobné kvapaliny!
- Upozornenie! Deti a domáce zvieratá by sa nemali pohybovať v blízkosti grilu.
- Ak vyššie uvedené pokyny presne nedodržíte, môže nastať usmrtenie, vážne zranenie alebo poškodenie majetku.

LT

ĮSPĖJIMAS

JŪSŲ SAUGUMUI

- Ši kepsninė skirta naudoti tik lauke: jos negalima naudoti pastato viduje, garaže ar kitoje uždaroje patalpoje.
- Ši kepsninė – NE komercinės paskirties.
- Nenaudokite kepsninės šildymui ar maisto kepimui patalpoje. Gali susikaupti nuodingų anglies viendeginio dūmų, kurie sukelia dusulį.
- Anglims uždegti nenaudokite benzino, parafino arba alkoholio.
- Nenaudokite kepsninės sprogiuote aplinkoje. Vietoje, kurioje stovi kepsninė, turi būti švaru ir joje negali būti degių medžiagų, benzino ar kitų degių garų ar skysčių.
- Nelaikykite ir nenaudokite benzino, kitų degių skysčių ar garų mažesniu kaip 7,62 m atstumu nuo šio įtaiso.
- Pirmą kartą greitai užsidegančios medžio anglis degdamos pasiekia labai aukštą temperatūrą. Pasirūpinkite, kad dangtis būtų atidarytas tol, kol medžio anglis nevis karštomis anglimis.
- Visi degūs daiktai ir paviršiai turi visada būti nutolę bent 53 cm (21 colių) atstumu nuo kepsninės.
- NEAUDAOKITE šios kepsninės ar bet kokio dujų gaminio po stogeliu ar netoli neapsaugotų degių konstrukcijų.
- Jokiū būdu neparodykite kepsninės.
- Kepsninę naudokite tik visiškai ją surinkę, tvirtai prisukę ir priveržę visas dalis.
- Reguliariai tikrinkite ir kruopščiai valykite kepsninę.
- Nenaudokite įtaiso neperskaitę šios instrukcijos skyriaus „Nurodymai, kaip naudoti“.
- Kad nenusedintumėte, nelieskite metalinių kepsninės dalių, kol jos nėra visiškai atvėsusios (apie 45 min.), arba darykite tai naudodami at-sargines priemones
 - (puodkėles, pirštines, kepsninių pirštines ir pan.).
- Niekada nelieskite grotelių (medžio anglims ar kepimui), pelenų ar anglių, kad patikrintumėte, ar jos įkaitę.
- Nestatykite kepsninės ant medinių grindų, medinių baldų ar kitų degių paviršių.
- Nenaudokite kepsninės valtyje ar poilsinėse transporto priemonėse.
- Pastatykite kepsninę taip, kad vėjas neišnešiotų pelenų ir kad jie nepatektų ant degių paviršių.
- Nenaudokite kepsninės esant stipriam vėjui.
- Norėdami užkaisti kepsninę niekada nestovėkite pasilenkę virš jos.
- Nepalikite kepsninės be priežiūros. Visada būkite itin atidūs, kad vaikai ir naminiai gyvūnėliai neitų arti kepsninės.
- Nemėginkite naudojimo metu perkelti kepsninės į kitą vietą. Prieš perkeldami arba sandėliuodami kepsninę, leiskite jai atvėsti.
- Kepsninės dangtį visada atidarykite lėtai ir atsargiai, nes dėl kepsninėje susikaupusio karščio ir garų galite nusideginti.
- Visada statykite kepsninę ant kieto, nedegaus ir lygaus paviršiaus. Tam nėra tinkamas asfalto ar asfalto dangos paviršius.
- Prieš iškratydami pelenus palaukite, kol jie visiškai užges.
- Naudojami įkaitę briketai ir anglis gali sukelti gaisro pavojų.
- Kaskart baigę naudoti ištuštinkite kepsninę ir padėklą pelenams. Prieš iškratydami pelenus palaukite, kol jie visiškai užges.
- Nedėkite kuro (medžio anglies briketų, medienos ar gabalinės medžio anglies) tiesiai į apatinę kepsninės dalį. Kurą dėkite tik ant medžio ang-lims skirtos lekštės / grotelių.
- Prieš naudodami kepsninę ir jos naudojimo metu patikrinkite, ar ventilacijos angos nėra atplaišči.
- Prieš naudodami kepsninę įsitikinkite, ar gerai pritvirtintas padėklas pelenams.
- Dėdami daugiau kuro pageidaujama karščio lygii pasiekti, visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Elektros laidus laikykite toliau nuo karštos kepsninės.
- Visada naudokite mėsa skirtą termometrą ir įsitikinkite, kad kepama ji pasiekty saugią temperatūros ribą.
- Nelieskite rankomis įkaitusių grotelių kepimui.
- Dėmesio! Ši kepsninė labai įkaista, tad naudojimo metu nemėginkite jos perkelti į kitą vietą.
- Perspėjimas! Kepsninei (pakartotinai) užkaisti nenaudokite spirito, benzino ar panašių skysčių.
- Įspėjimas! Nelieskite vaikams ir naminiams gyvūnėliams būti arti kepsninės.
- Nesilaikant anksčiau pateiktų nurodymų galima mirtis, rimtas sužalojimas ar žala.

LV

BRIDINĀJUMS!

JŪSU DROŠĪBAI

- Šis grils ir paredzēts tikai lietošanai ārpus telpām, un to nedrīkst lietot ēkā, garāžā vai citā slēgtā vietā.
- Šis grils NAV paredzēts komerciālai lietošanai.
- Nelietojiet grilu ēdiena gatavošanai vai apsildei telpās. Toksiskie oglekļa monoksīda izgarojumi var uzkrāties un izraisīt nosmakšanu.
- Iededzināšanai neizmantojiet benzīnu, parafīnu vai alkoholu.
- Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē. Grila zonai jābūt tīrai, un tajā nedrīkst atrasties ugunsdrošī materiāli, benzīns un citi uzliesmojoši garoņi un šķidrums.
- Neuzglabāriet un nelietojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus šķidrums vai tvaikus tuvāk par 7,62 m no šīs iekārtas.
- Ātri aizdedzināmās kokogles dedzināšanas sākumposmā var sasniegt ļoti augstu temperatūru. Vākam ir jābūt atvērtam, līdz kokogles sāk pārvērsties par karstām ogleīm.
- Nekad nepieļaujiet viegli uzliesmojošu priekšmetu un virsmu atrašanos tuvāk kā 53 cm atstatumā no grila.
- NEIZMANTOJĒT šo grilu vai jebkuru gāzes produktu zem pārkares vai neaizsargātu ugunsdrošu konstrukciju tuvumā.
- Nekādā veidā nepārveidojiet grilu.
- Nelietojiet šo grilu, līdz tas nav pilnībā uzstādīts un visas detaļas nav kārtīgi piestiprinātas un pievilktas.
- Šis grils ir regulāri pilnībā jāiztīra un jāpārbauda.
- Nelietojiet šo grilu, pirms neesat izlasījis šīs rokasgrāmatas sadaļu „Lietošanas norādījumi“.
- Lai izvairītos no apdegumiem, nepieskarieties grila metāla daļām, pirms tas ir pilnīgi atdzisis (apmēram 45 min.), izņemot gadījumus, kad izmantotaj aizsargpiederumus (piemēram, katlu turētājus, parastos vai grila cimdus).
- Nekad nepieskarieties režģiem (ne kokogļu, ne ēdiena gatavošanas režģiem), pelniem vai ogleīm, lai pārbaudītu, vai tie nav karsti.
- Neizmantojiet uz koka segumiem, koka mēbeļiem vai citām ugunsdrošām virsmām.
- Nelietojiet šo iekārtu laivās vai autofurgonos.
- Novietojiet grilu tā, lai vējš nevarētu aizpūst pelnus uz ugunsdrošām virsmām.
- Nelietojiet lielā vējā.
- Nekad nenoliecieties virs grila aizdedzināšanas laikā.
- Neatstāriet iedegtu grilu bez uzraudzības. Ipašu uzmanību pievēršiet tam, lai bērni un mājdzīvnieki nekad neatrastos grila tuvumā.
- Nepārviotojiet grilu lietošanas laikā. Pirms grilu pārvietot vai novietot uzglabāšanai, ļaujiet tam atdzist.
- Grila vāku vienmēr atveriet uzmanīgi un lēnām, jo grila uzkrāties karstums un tvaiki var jūs nopietni apdedzināt.
- Vienmēr novietojiet grilu uz cietais, nedegošas horizontālas virsmas. Asfalta vai bituma virsma var būt nepiemērota šādiem nolūkiem.
- Neizmēriet pelnus, pirms tie ir pilnīgi apdzisuši.
- Karstas, kvēlojošas briketes un ogles var radīt ugunsbīstamību.
- Pēc katras lietošanas vienmēr iztukšojiet pelnu savācēju un grilu. Neizmēriet pelnus, pirms tie ir pilnīgi apdzisuši.
- Nelieciet kurināmo (kokogļu briketes, malku vai kokogļu gabalus) tieši grila apakšējā daļā. Kurināmo novietojiet tikai uz kokogļu pan-nas/režģa.
- Pirms grila lietošanu un tās laikā pārbaudiet, vai ventilācijas spraugās nav netīrumu un pelnu.
- Pirms izmantot grilu, pārlicinieties, vai pelnu uztvērējs ir novietots droši un kārtīgi.
- Kad pievienojat kurināmo nepieciešamā karstuma uzturēšanai, vienmēr izmantojiet aizsargcimdus.
- Sargājiet elektrības vadus no karstā grila.
- Vienmēr izmantojiet gaļas termometru, lai nodrošinātu ēdiena gatavošanu drošā temperatūrā.
- Nepieskarieties ar roku karstajam cepšanas režģim.
- Uzmanību! Šis grils ļoti sakarst. Nemēģiniet to darbināt laikā pārvietot.
- Uzmanību! Iededzināšanai neizmantojiet spirtu, benzīnu vai tamlīdzīgus šķidrums!
- Bridinājums! Bērniem un mājdzīvniekiem jāatrodas pietiekamā atstatumā.
- Ja iepriekš minētās norādes netiek ievērotas, var rasties nopietnas traumas vai īpašuma bojājumi vai iestāties nāve.

DE

WARNUNG

ZU IHRER SICHERHEIT

- Dieser Grill ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen und darf weder in einem Gebäude, einer Garage oder einem anderen geschlossenen Bereich benutzt werden.
- Dieser Grill ist NICHT zur gewerblichen Nutzung gedacht.
- Benutzen Sie den Grill nicht zum Kochen oder Heizen in geschlossenen Räumen. Andernfalls besteht Erstickenungsgefahr aufgrund sich bildender Kohlenmonoxydgase.
- Verwenden Sie zum Anzünden kein Petroleum, Paraffinöl oder Alkohol.
- Nicht in einer explosiven Atmosphäre benutzen. Achten Sie darauf, dass es im Umfeld des Grills keine brennbaren Materialien, Benzin sowie andere entflammare Dämpfe und Flüssigkeiten gibt.
- Kein Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen im Umkreis von 7,5 m cm zu diesem oder einem anderen Gerät aufbewahren.
- Sofortzündliche Holzkohle kann beim Anzünden sehr hohe Temperaturen entwickeln. Achten Sie darauf, dass der Deckel offen bleibt, bis die Holzkohle glüht.
- Achten Sie stets darauf, dass der Grill einen Mindestabstand von 55 cm zu brennbaren Objekten und Oberflächen hat.
- Benutzen Sie diesen Grill oder ein anderes gasbetriebenes Gerät NIE unterhalb einer Decke oder in der Nähe ungeschützter, brennbarer Konstruktionen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Grill vor.
- Benutzen Sie den Grill nur, wenn er komplett montiert ist und sämtliche Teile sicher angebracht und befestigt sind.
- Dieser Grill sollte regelmäßig gründlich gereinigt und kontrolliert werden.
- Benutzen Sie diese Grill nur, nachdem Sie die „Gebrauchsanweisung“ in diesem Handbuch gelesen haben.
- Berühren Sie die Metallteile des Grills erst, nachdem der Grill vollständig abgekühlt ist (nach ca. 45 Min.), um Verbrennungen zu vermeiden, es sei denn, Sie tragen hitzebeständige Handschuhe.
- Berühren Sie nie Roste (Holzkohle oder Kochen), Asche oder Kohle, um zu prüfen, ob sie heiß sind.
- Nicht auf Holzterrassen, Holzmöbeln oder anderen brennbaren Oberflächen benutzen.
- Nicht in oder auf Booten oder in Wohnmobilen benutzen.
- Stellen Sie den Grill so auf, dass der Wind keine Asche auf brennbare Oberflächen wehen kann.
- Benutzen Sie den Grill nicht bei starkem Wind.
- Benutzen Sie sich beim Anzünden nicht über den Grill.
- Lassen Sie den Grill nicht unbeaufsichtigt brennen. Achten Sie insbesondere darauf, Kinder und Haustiere jederzeit vom Grill fernzuhalten.
- Versuchen Sie nicht den Grill zu bewegen, während er benutzt wird. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn bewegen oder wegstellen.
- Öffnen Sie den Grilldeckel immer vorsichtig und langsam, weil sich Hitze und Dampf darunter sammeln und zu Verbrennungen führen können.
- Stellen Sie den Grill stets auf einer stabilen, ebenen und nicht brennbaren Fläche auf. Asphalt oder Schwarzdecken sind ungeeignet.
- Entfernen Sie Ascherückstände erst, nachdem sie vollständig erloschen und abgekühlt sind.
- Glühende Briketts und Holzkohle können eine Brandgefahr darstellen.
- Leeren Sie den Aschenbehälter und den Grill nach jeder Benutzung. Entfernen Sie Ascherückstände erst, nachdem sie vollständig erloschen und abgekühlt sind.
- Legen Sie Brennstoffe (Holzkohlebriketts, Holz oder Kohle) nicht direkt auf den Grillboden, sondern nur auf das Gitter.
- Kontrollieren Sie vor und während der Benutzung des Grills, ob die Lüftungsöffnungen frei von Grillrückständen und Ascheresten sind.

- Achten Sie vor der Benutzung des Grills darauf, dass der Aschenbehälter sicher und vollständig angebracht ist.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, um zur Aufrechterhaltung der gewünschten Hitze Brennmaterial nachzufüllen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Elektrokabel in der Nähe des heißen Grills befinden.
- Kontrollieren Sie mit einem Fleischthermometer die korrekte Kerntemperatur des Garguts.
- Berühren Sie das heiße Grillrost nicht mit der Hand.
- Achtung! Der Grill wird sehr heiß. Nicht während des Gebrauchs bewegen.
- Vorsicht! Benutzen Sie zum Anzünden oder erneuten Anzünden weder Spiritus, Petroleum noch andere brennbare Flüssigkeiten!
- Warnung! Halten Sie Kinder und Haustiere fern.
- Wenn die vorgenannten Anweisungen nicht genau befolgt werden, besteht die Gefahr von Tod oder ernsthaften Personen- oder Sachschäden.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

- Този грил е само за употреба на открито и не трябва да се използва в сграда, гараж или в друга затворена зона.
- Този грил НЕ Е за търговска употреба.
- Не използвайте грила за готвене на закрито или за отопление. Може да се акумулират токсичните изпарения и да причинят задушаване.
- НЕ използвайте бензин, парафин или алкохол за запалване на барбекюто.
- Не използвайте във взривоопасна атмосфера. Пазете областта около грила чиста и свободна от запалими материали, бензин и други за-палими пари и течности.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими течности или пари на разстояние по-малко от 7,62 метра (25 фута) от този уред.
- При първоначално запалване дървените въглища за незабавно запалване може да изгорят при много висока температура. Докато дървените въглища се нагорещят, дръжте капака вдигнат.
- Пазете всички запалими материали и повърхности на разстояние от поне 53 см (21 инча) от грила по всяко време.
- НЕ използвайте този грил или който и да било газов продукт на високи или в близост до незащитени запалими конструкции.
- Не видоизменяйте грила по какъвто и да било начин.
- Не използвайте грила, освен ако той не е напълно слобен, и всички части са здраво застопорени и затегнати.
- Този грил редовно трябва да се почиства и да се проверява обстоино.
- Не използвайте този грил без да прочетете„Инструкциите за употреба” в това ръководство.
- Не докосвайте металните части на грила, докато той не се е охладил напълно (около 45 мин.), за да избегнете изгаряния, освен ако не носите топлоустойчиви ръкавици

- (ръкохватки, ръкавици, ръкавици за барбекю и др.).
- Никога не докосвайте решетката (въглищата или за готвене), пепелта или въглищата, за да проверите дали са горещи.
- Не използвайте дървени поставки, мебели от дърво или други запалими повърхности.
- Не използвайте във или на лодки или в туристически превозни средства.
- Позиционирайте грила по такъв начин, че вятърът да не може да занесе пепелта върху запалими повърхности.
- Не използвайте при силен вятър.
- Никога не се опирайте върху грила докато го запалвате.
- Не оставяйте грила без надзор. Бъдете особено внимателни и винаги дръжте децата и домашните си любимци далеч от грила.
- Не опитвайте да местите грила, докато той се използва. Оставете грила да се охлади, преди да го местите или прибирате.
- Винаги отваряйте капака на грила внимателно и бавно, тъй като топлината и парата концентрирани в грила могат сериозно да ви изгорят.
- Винаги поставяйте грила върху твърда, незапалима, равна повърхност. За тази цел асфалтова или боядисана повърхност може да не се окажат подходящи.
- Не отстранявайте пепелта, докато въглищата не са напълно изгаснали.
- Не загасналите горещи брикети и въглища могат да породят опасност от възникване на пожар.
- След всяка употреба винаги изпразвайте контейнера за пепел и самия грил. Не отстранявайте пепелта, докато въглищата не са напълно изгаснали.
- Не поставяйте горивни материали (брикети, дърва или дървени въглища) директно в долната част на грила. Поставяйте горивни мате-риали само в контейнера/решетката за въглища.
- Преди и по време на използване на грила проверете дали във вентилационните отвори няма някакви остатъци и пепел.
- Преди да използвате грила винаги проверявайте дали контейнерът за пепел е добре и плътно поставен.
- Когато добавяте горивен материал, винаги носете предпазни ръкавици, за да запазите желаната температура.
- Дръжте всички електрически кабели далеч от горещия грил.
- Винаги използвайте термометър за месо, за да проверите дали храната се е приготвила, достигайки безопасна температура.
- Не докосвайте с ръка горещата решетка за готвене.
- Внимание! Барбекюто ще се нагорещи силно. Не местете грила, докато той се използва.
- Внимание! Не използвайте алкохол, бензин или други подобни течности за начало или повторно запалване!
- Внимание! Дръжте далеч децата и домашните любимци.
- Смърт, сериозно нараняване или повреда на имущество могат да възникнат, ако горепосочените инструкции не се спазват стриктно.

IT

AVVERTENZA

PER MOTIVI DI SICUREZZA

- Questo grill è inteso esclusivamente per l'uso all'aperto e non va utilizzato in edifici, garage o altri spazi chiusi.
- Questo grill NON è inteso per l'uso commerciale.
- Non utilizzare per cucinare o riscaldare in ambienti chiusi. L'accumulo di monossido di carbonio potrebbe comportare il rischio di asfissia.
- Non utilizzare benzina, paraffina o alcol per l'accensione.
- Non utilizzare in atmosfera esplosiva. Mantenere il grill pulito e libero da materiali combustibili, benzina e altri vapori o liquidi infiammabili.
- Non depositare o utilizzare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili a meno di 7,62 m da questo prodotto.
- La carbonella ad accensione rapida può bruciare a temperature elevatissime subito dopo l'accensione. Assicurarsi che il coperchio sia aperto fino a quando la carbonella diventa brace.
- Tenere tutti gli oggetti e le superfici combustibili ad almeno 53 cm di distanza dal grill, in qualsiasi momento. NON utilizzare il grill o altri prodotti alimentati a gas sotto un soffitto o una tettoia o vicino a costruzioni combustibili non protette.
- Non apportare alcuna modifica al grill.
- Non utilizzare il grill prima del completo montaggio e prima di aver fissato saldamente tutte le parti.
- Il grill deve essere regolarmente pulito e controllato con attenzione.
- Non utilizzare questo grill senza prima aver letto le "Istruzioni per l'uso" indicate nel presente manuale.
- Non toccare le parti metalliche del grill prima del completo raffreddamento (circa 45 min.) per evitare ustioni, a meno che si indossino protezioni (presine, guanti, manopole per barbecue, ecc.).
- Non toccare mai la graticola (carbonella o cibi in cottura), cenere o braci per vedere se sono calde.
- Non usare piani o mobili in legno, o altre superfici combustibili.
- Non utilizzare su natanti o veicoli per attività ricreative.
- Posizionare la griglia in modo che il vento non possa trasportare lapilli su superfici combustibili.
- Non utilizzare il caso di forte vento.
- Non sporgersi mai sopra al grill durante l'accensione.
- Non lasciare incustodito il grill acceso. Prestare particolare attenzione nel mantenere il grill sempre lontano dalla portata di bambini ed animali".
- Non tentare di spostare il grill durante l'uso. Lasciare raffreddare il grill prima di spostarlo o riporlo.
- Aprire sempre il coperchio del grill lentamente e con attenzione, poiché il calore ed il vapore al suo interno potrebbero causare gravi ustioni.
- Posizionare sempre il grill su una superficie solida, non combustibile e piana. Il terreno asfaltato potrebbe non essere adatto.

- Non rimuovere le ceneri prima del completo spegnimento.
- Braci e carboni ardenti possono originare incendi.
- Svuotare sempre il contenitore della cenere ed il grill dopo ogni uso. Non rimuovere le ceneri prima del completo spegnimento.
- Non posizionare combustibile (mattonelle di carbone, legno o carbonella) direttamente nella parte inferiore del grill. Posizionare il combustibile solo sulla griglia o nell'apposito contenitore.
- Assicurarsi che le fessure di areazione siano libere da detriti e cenere prima e durante l'uso del grill.
- Assicurarsi che il contenitore della cenere sia correttamente fissato in posizione prima di utilizzare il grill.
- Indossare sempre guanti protettivi durante l'aggiunta di combustibile per raggiungere il livello di calore desiderato.
- Tenere tutti i cavi elettrici lontano dal grill caldo.
- Utilizzare sempre un termometro per alimenti per assicurarsi che il cibo venga cotto alla corretta temperatura.
- Non toccare la graticola calda con le mani.
- Attenzione! Il barbecue raggiungerà una temperatura molto elevata. Non spolarlo durante l'uso.
- Cautela! Non utilizzare alcol, benzina o fluidi similari per l'accensione o la ri-accensione!
- Avvertenza! Tenere sempre lontano da bambini e animali.
- La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare danni patrimoniali, gravi lesioni o morte.

RU

ВНИМАНИЕ!

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный гриль предназначен только для использования на открытом воздухе. Не применяйте его в зданиях, гаражах или других закрытых помещениях.
- Прибор НЕ предназначен для коммерческого использования.
- Не используйте гриль для обогрева помещений или приготовления пищи в них. Скопление паров угарного газа может вызвать удушье.

- Не разжигайте гриль с помощью бензина, парафина или спирта.
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде. Не располагайте рядом с грилем посторонние предметы, особенно горючие материалы, бензин и другие воспламеняющиеся вещества.
- Храните бензин и другие легковоспламеняющиеся вещества на расстоянии более 7,5 м от прибора.
- Мгновенно зажигающийся уголь при розжиге может достигать очень высоких температур. Во время прогорания угля крышка должна быть открыта.
- Храните горючие вещества на расстоянии более полуметра от гриля, даже если он не используется.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гриль (как и любой другой прибор, работающий на газе) под навесами или вблизи незащищенных легковоспла-меняющихся объектов.
- Не изменяйте конструкцию гриля.
- Используйте гриль, только если он ПОЛНОСТЬЮ собран, все компоненты установлены на свои места и надежно закреплены.
- Регулярно чистите и осматривайте гриль.
- Прежде чем использовать гриль, обязательно прочтите раздел «Иструкции по эксплуатации».
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к металлическим компонентам гриля без защитных перчаток, пока он не остынет (это за-нимает около 45 минут).

- Ни в коем случае не прикасайтесь к решеткам (угольной или решетке-гриль), углям и золе с целью проверить их температуру.
- Не устанавливайте гриль на деревянных настилах, деревянной мебели и других воспламеняющихся поверхностях.
- Не используйте гриль на лодке или ином транспортном средстве.
- Размещайте гриль так, чтобы ветер не мог сдуть золу на воспламеняющиеся поверхности.
- Не используйте гриль при сильном ветре.
- Не наклоняйтесь над грилем во время розжига.
- Не оставляйте разожженный гриль без присмотра. Не подпускайте к грилю детей и животных.
- Не переносите разожженный гриль. Прежде чем убирать или перемещать гриль, дождитесь, пока он остынет.
- Открывайте крышку прибора медленно и осторожно, поскольку скопившиеся под ней горячий воздух и пар могут вызвать силь-ные ожоги.
- Устанавливайте гриль на твердой ровной невоспламеняющейся поверхности Асфальт или щебенка не всегда являются подходя-щими покрытиями.
- Не удаляйте золу, пока она не будет полностью потушена.
- Помните о том, что горячие или горящие угли и угольные брикеты могут вызвать пожар.
- Опорожняйте золоуловитель и гриль после каждого использования. Не удаляйте золу, пока она не будет полностью потушена.
- Не размещайте топливо (угольные брикеты, дрова или кусковой уголь) непосредственно под грилем. Пользуйтесь для этого только угольной решеткой.
- До использования и во время использования гриля проверяйте вентиляционные отверстия на предмет набившейся золы и дру-гих загрязнений.
- Перед использованием убедитесь в том, что золоуловитель правильно установлен и надежно закреплен.
- При добавлении топлива для поддержания нужной температуры обязательно надевайте перчатки.
- Располагайте электрические провода как можно дальше от горячего гриля.
- Для измерения температуры мяса используйте пищевой термометр.
- Не прикасайтесь к горячей решетке-гриль.
- Внимание! Во время работы гриль нагревается до высокой температуры, поэтому не перемещайте его.
- Осторожно! Не разжигайте (в том числе повторно) гриль с помощью спирта, бензина или аналогичных жидкостей.
- Внимание! Не подпускайте к грилю детей и животных.
- Помните: несоблюдение этих инструкций может привести к тяжелым травмам, смерти или повреждению имущества.

HU

FIGYELMEZTETÉS

BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A grill csak kültéren használható, nem használható épületben, garázsban vagy bármely zárt területen.
- Ez a grill nem használható nagyüzemi körülmények között.
- Ne használja a grillt beltéri sütéshez vagy melegítéshez. A mérges gázok felgyülemlhetnek és fulladást okozhatnak.
- Ne használjon benzint, paraffint, szeszeket vagy alkoholt a begyújtáshoz.
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben. A grill környékét tartsa tisztán és éghető anyagoktól (benzin és más éghető folyadékok) mentesen.
- Ne tároljon vagy használjon benzint, illetve más gyúlékony anyagot a készülék 7,62 méteres sugarán belül.
- Az azonnal gyulladó szén igen magas hőmérsékleten ég a gyulladáskor. A fedelet mindig hagyja nyitva, amíg a szenet be nem gyújtja.
- Minden gyúlékony anyagot legalább 0,53 méterre tartson távol a grilltől. NE használja a grillt vagy más egyéb anyagot tültérhelés alatt, vagy védelem nélküli tűzveszélyes anyagok közelében.
- Semmilyen módon ne módosítsa a grillt.
- Ne használja a grillt, amíg nincs teljesen összeszerelve és minden csavar meghúzva.
- A grillt rendszeresen ellenőrizze és tartsa tisztán.
- Ne használja a készüléket, amíg nem olvasta el a "Használati utasítás" részt.
- Ne nyúljon a grill fémalkatrészeihez amíg azok teljesen le nem hűlnek (kb. 45 perc), vagy használjon védőfelszerelést (megfógókat, kesz-tyűt).
- Soha nem érjen a maradékokhoz (kő vagy sütési), hamuhoz vagy szénhez azért, hogy megélezze, meleg-e.
- Ne használja fa padlón, fa bútoron vagy más éghető felületen.
- Ne telepítse vagy használja szabadidős járműveken vagy hajókon.
- A grillt úgy állítsa be, hogy a szél ne fújja szét a hamut a gyúlékony anyagokra.

- Uvijek postavite roštilj na tvrdvu, ravnu i nezapaljivu površinu. Asfaltna površina nije prihvatljiva za tu svrhu.
- Ne uklanjajte pepeo dok se nije u potpunosti ugasio.
- Gorući briketi i ugljen mogu izazvati požar.
- Uvijek ispraznite posudu za pepeo i roštilj nakon svake upotrebe. Ne uklanjajte pepeo dok se nije u potpunosti ugasio.
- Govrvo (brikete ugljena, drveni ugljen) ne stavljajte izravno na dno roštilja. Govrvo stavljajte samo na posudu/rešetku za ugljen.
- Prije korištenja roštilja provjerite jesu li ventili čisti od pepela i ostataka.
- Prije korištenja roštilja provjerite je li posuda za pepeo dobro postavljena.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice prilikom dodavanja ugljena u svrhu održavanja željene temperature.
- Sve električne kabele držite na sigurnoj udaljenosti od roštilja.
- Uvijek koristite termometar za meso da biste bili sigurni da je hrana dobro pečena.
- Ne dirajte rukom zagrijanu rešetku za pečenje.
- Pažnja! Roštilj će postati vrlo vruć. Ne premješajte ga tijekom rada.
- Oprez! Ne koristite alkohol, benzin ili slične tekućine za paljenje ili ponovno paljenje!
- Upozorenje! Djecu i kućne ljubimce držite na sigurnoj udaljenosti.
- Ako se ne pridržavate gore navedenih upozorenja, mogu nastupiti smrt, teške ozljede ili oštećenja imovine.

TR

UYARI

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

- Bu izgara yalnızca açık havada kullanım içindir ve bina içinde, garajda veya herhangi bir kapalı alanda kullanılmamalıdır.
- Bu izgara ticari kullanım amaçlı DEĞİLDİR.
- Izgarayı kapalı alanda yemek pişirme veya ısıtma için kullanmayın. Zehirli karbon monoksit dumanı birikebilir ve boğulmaya neden olabilir.
- Yakmak için petrol, gaz yağı veya alkol kullanmayın.
- Patlamaya elverişli bir ortamda kullanmayın. Izgara alanını temiz tutun ve tutuşabilir maddelerden, benzin ve diğer yanıcı buharlardan ve sıvılardan arındırın.
- Benzin veya diğer yanıcı sıvılar veya buharları bu cihazdan en az 25 ft (7,5 m) uzakta tutun/kullanın.
- Hızlı tutuşan mangal kömürleri ilk çalıştırmada çok yüksek ısılarda yanabilir. Mangal kömürü sıcak kömür halini alana kadar kapağın açık olduğundan emin olun.
- Tüm tutuşabilir maddeleri ve yüzeyleri her zaman izgaranın en az 1 metre uzağında tutun. Bu izgarayı veya başka gaz ürünlerini üstü kapalı yerlerde veya korumasız tutuşabilir yapıların yakınında KULLANMAYIN.
- Izgarada hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.
- Izgarayı, tamamen monte edilmeden ve tüm parçaları güvenli bir şekilde bağlanmadan ve sıkıştırılmadan kullanmayın.
- Bu izgara düzenli olarak tamamen temizlenmeli ve gözden geçirilmelidir.
- Bu izgarayı, bu klavuzdaki “Kullanım Talimatları”nı okumadan kullanmayın.
- Yanıklan önlemek için, koruyucu elbiseler (tencere tutacağı, eldiven, barbekü eldiveni vb.) giyilmediği takdirde, izgara tamamen soğumadan (yaklaşık 45 dk.), metal parçalarına dokunmayın.

- Sıcak olup olmadığını anlamak için kesinlikle izgaralara (kömür veya pişirme), kül veya kömürlere dokunmayın.
- Ahşap döşemeler, ahşap mobilya veya diğer tutuşabilir yüzeyleri kullanmayın.
- Teknelerde veya kamp taşıtlarında kullanmayın.
- Izgarayı, rüzgârın külleri tutuşabilir yüzeylere taşıyamayacağı şekilde konumlandırın.
- Çok rüzgarlı havada kullanmayın.
- Izgarayı yakarken, asla üzerine doğru eğilmeyin.
- Izgarayı başboş bırakmayın. Çocukları ve evcil hayvanları her zaman izgaradan uzak tutmaya özellikle dikkat edin.
- Izgarayı kullanım sırasında taşımaya çalışmayın. Izgarayı kaldırmadan veya saklama yerine koymadan önce soğumasını bekleyin.
- Izgaranın içine sıkışan ısı ve buhar ciddi şekilde yanmanıza neden olabileceği için izgaranın kapağını her zaman dikkatlice ve yavaşça açın.
- Izgaranızı her zaman sert, tutuşmayan, düz bir zemine koyun. Asfalt yüzeyler bu amaç için uygun olmayabilir.
- Külleri, tamamen söneene kadar kaldırmayın.
- Sönmemiş sıcak briket veya kömürler yangın tehlikesi oluşturabilir.
- Her kullanımdan sonra kül tutucusunu ve izgarayı mutlaka boşaltın. Külleri, tamamen söneene kadar kaldırmayın.
- Doğrudan izgaranın alt kısmına yakacak (mangal kömürü briketleri, odun veya parça kömür) koymayın. Yalnızca mangal kömürü gözine/kafe-sine yakacak koyun.
- Hava deliklerine toz ve kül olmadığından emin olmak için izgarayı kullanmadan önce ve sonra kontrol edin.
- Izgarayı kullanmadan önce kül tutucusunun sağlam şekilde ve tamamen yerine oturduğundan emin olun.
- İstenen sıcaklığı sabit tutmak için yakacak eklerken mutlaka koruyucu eldiven giyin.
- Tüm elektrik kablolarını sıcak izgaradan uzak tutun.
- Yiyeceklerin güvenli bir ısıda pışmesini sağlamak için mutlaka el termometresi kullanın.
- Sıcak pişirme izgarasına elinizle dokunmayın.
- Dikkat! Bu barbekü çok ısınacaktır. Çalışma sırasında hareket ettirmeyin.
- Dikkat! Yakmak veya yeniden yakmak için ispirto, petrol veya benzeri sıvılar kullanmayın!
- Uyan! Çocukları ve ev hayvanlarını uzak tutun.
- Yukarıdaki talimatlara aynen uyulmadığı takdirde ölüm, ciddi yaralanma yaşanabilir veya mal zarar görülebilir.

NL

WAARSCHUWING

VOOR UW VEILIGHEID

- Deze grill is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis en mag niet worden gebruikt in een gebouw, garage of andere afgesloten ruimte.
- Deze grill is NIET bedoeld voor commerciële toepassingen.
- Gebruik de grill niet om binnen te koken of als verwarming. Giftige koolmonoxidedampen kunnen zich ophopen en leveren verstikkingsgevaar op.
- Gebruik geen benzine, paraffine of alcohol om de barbecue aan te steken.
- Niet gebruiken in een explosieve omgeving. Houd het grillgebied vrij van brandbare materialen, benzine en andere ontvlambare dampen en vloeistoffen.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare vloeistoffen binnen een afstand van 7,5 m. van deze barbecue.
- Snelbrandend houtskool kan een zeer hoge temperatuur hebben tijdens de eerste ontbranding. Zorg ervoor dat het deksel open is totdat de kooltjes heet worden.
- Houd alle brandbare voorwerpen en oppervlakken altijd minstens 50 om weg van de grill. Gebruik deze grill of een ander gasproduct NIET onder een afdak of in de buurt van onbeschermd brandbare constructies.
- Voer geen aanpassingen aan de grill uit.
- Gebruik de grill alleen als deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen goed zijn bevestigd en aangedraaid.
- Deze grill moet regelmatig gereinigd en geïnspecteerd worden.
- Gebruik deze grill niet zonder de “Gebruiksaanwijsties” in deze handleiding te lezen.
- Om brandwonden te voorkomen mag u de metalen onderdelen van de grill pas aanraken nadat deze volledig is afgekoeld (ongeveer na 45 minuten), anders moet u bescherming (pannenlappen, handschoenen, barbecuehandschoenen etc.) dragen.
- Raak roosters (voor houtskool of om te grillen), as of kooltjes niet aan om te kijken of ze heet zijn.
- Gebruik geen houten vloeren, houten meubels of andere brandbare oppervlakken.
- Niet gebruiken in een boot of camper.
- Plaats de grill zo dat de wind geen as naar brandbare oppervlakken kan blazen.
- De grill niet gebruiken als het hard waait.
- Nooit over de grill hangen bij het aansteken.
- Laat een aangestoken grill niet onbeheerd achter. Zorg er in het bijzonder voor dat kinderen en huisdieren altijd uit de buurt van de grill blijven.
- Probeer de grill niet te verplaatsen als deze in gebruik is. Laat de grill afkoelen voordat u deze verplaatst of opbergt.

- Het grilldeksel altijd voorzichtig en langzaam openen omdat hitte en stoom in de grill brandwonden kunnen veroorzaken.
- Plaats de grill altijd op een harde, niet-brandbare ondergrond. Een asfalt- of geasfalteerde ondergrond is misschien niet geschikt voor dit doel.
- Verwijder de as pas wanneer het vuur volledig is gedoofd.
- Hete briketten en kooltjes kunnen tot brandgevaar leiden.
- Leeg de asbak en de grill altijd na gebruik. Verwijder de as pas wanneer het vuur volledig is gedoofd.
- Plaats geen brandstof (houtskoolbriketten of houtskool) direct op de bodem van de grill. Plaats brandstof alleen op de houtskoolbak of het rooster.
- Controleer of de ventilatiegaten niet zijn verstopt met vuil of as voor en tijdens het gebruik van de grill.
- Zorg ervoor dat de asopvangbak stevig en volledig op zijn plek zit voordat u de grill gebruikt.
- Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u brandstof toevoegt om het gewenste hitteniveau te bewaren.
- Houd alle elektriciteitssnoeren uit de buurt van de hete grill.
- Gebruik altijd een vleesthermometer om ervoor te zorgen dat vlees verwarmd is tot een veilige temperatuur.
- Raak het hete bakrooster niet met de hand aan.
- Let op! Deze barbecue wordt erg heet. Verplaats hem niet als deze in gebruik is.
- Let op Gebruik nooit spiritus, benzine of vergelijkbare vloeistoffen voor het aansteken of opnieuw aansteken!
- Waarschuwing! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de grill.
- Het niet exact opvolgen van het bovenstaande kan leiden tot de dood, ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ES

ADVERTENCIAS

POR SU PROPIA SEGURIDAD

- Esta parrilla sólo puede utilizarse en exteriores, y no está indicada para su uso en edificios, garajes o en cualquier otro lugar cerrado.
- NO se recomienda emplear la parrilla para usos comerciales.
- No utilice la parrilla para cocinar ni calentar en ubicaciones interiores. Se pueden acumular vapores tóxicos de monóxido de carbono que podrían causar asfisia.
- No utilice gasolina, parafina ni alcohol para encender la parrilla.
- No la utilice en atmósferas explosivas. Mantenga la zona de la parrilla limpia y sin materiales combustibles, gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable.
- No guarde ni utilice gasolina ni ningún otro líquido o vapor inflamable a una distancia de 7,62 m (25 pies) de este aparato.
- Puede que el carbón de encendido instantáneo alcance temperaturas muy altas durante la primera operación de arranque. Asegúrese de que la tapadera esté abierta hasta que el carbón de la parrilla se haya calentado.
- Mantenga en todo momento cualquier material o superficie combustible a una distancia de al menos 53 cm (21 pulgadas) de la parrilla. NO utilice la parrilla ni ningún otro producto de gas en instalaciones aéreas ni cerca de construcciones con materiales combustibles que no estén protegidas.
- No realice cambios en la parrilla.
- No utilice la parrilla hasta que no esté completamente montada y todas las piezas estén bien fijadas y apretadas.
- Es necesario que limpie y revise a conciencia la parrilla periódicamente.
- No utilice esta parrilla sin leer primero las "Instrucciones de uso" incluidas en este manual.
- A menos que disponga de un equipo de protección (agarradores, guantes, manoplas especiales para barbacoa, etc.) no toque las piezas de metal de la parrilla hasta que se haya enfriado totalmente (unos 45 min) para evitar que se produzcan quemaduras.
- No toque nunca las rejillas (durante la cocción o el encendido), las cenizas ni el carbón mientras estén candentes.
- No utilice la parrilla sobre suelos de madera, ni cerca de muebles o superficies inflamables.
- No la utilice tampoco en barcos ni vehículos recreativos.
- Coloque siempre la parrilla en una superficie resistente y no inflamable. Una pista o una superficie de asfalto no serán aptas para estos fines.
- No la utilice si hace mucho viento.
- Cuando esté encendiendo la parrilla no se agache hacia ella.
- Mientras la parrilla esté encendida no la deje sin vigilancia. Procure mantener siempre la parrilla lejos de niños y mascotas.
- No intente mover la parrilla mientras la esté utilizando. Deje que la parrilla se enfríe antes de moverla o guardarla.
- Abra siempre con cuidado y lentamente la tapadera de la parrilla, pues podría quemarse con el calor y el vapor retenidos en el aparato.
- Coloque siempre la parrilla en una superficie resistente y no inflamable. Una pista o una superficie de asfalto no serán aptas para estos fines.
- No retire las cenizas hasta que se hayan apagado completamente.
- Si las briquetas y trozos de carbón siguen candentes se podría generar un incendio.
- Vacíe siempre el receptor de cenizas y la parrilla después de usarla. No retire las cenizas hasta que se hayan apagado completamente.
- No ponga combustible (briquetas de carbón, madera o carbón en trozos) directamente en la parte inferior de la parrilla. Ponga el combustible en la cacerola o parrilla para carbón.
- Compruebe que en el sistema de ventilación no haya suciedad ni cenizas antes de usar la parrilla y mientras la esté utilizando.
- Compruebe que el receptor de cenizas esté bien colocado en su sitio antes de utilizar la parrilla.
- Use siempre guantes de protección cuando añada combustible para conservar el nivel de calor del aparato.
- Mantenga todos los cables eléctricos lejos de la parrilla caliente.
- Emplee siempre un termómetro de carne para garantizar que la comida se cocine a una temperatura adecuada.
- No toque la rejilla con la mano mientras esté candente.
- Atención: Esta barbacoa alcanzará temperaturas muy elevadas. No la mueva mientras esté funcionando.
- Precaución: No emplee bebidas alcohólicas, gasolina u otros líquidos de estas características para encender o volver a prender la barbacoa.
- Advertencia: Manténgala lejos de niños y mascotas.
- Podrían producirse daños en propiedades o heridas graves e incluso mortales en las personas si no respeta escrupulosamente las instrucciones descritas previamente.

NO

ADVARSEL

AV HENSYN TIL DIN SIKKERHET

- Denne grillen er kun beregnet på utendørs bruk og må ikke brukes inne i bygninger, garasjer eller andre lukkede områder.
- Denne grillen er IKKE beregnet på kommersiell bruk.
- Ikke bruk grillen til matlagning eller oppvarming innendørs. Det kan dannes giftig karbonmonoksydrøyk som kan forårsake røykforgiftning.
- Ikke bruk bensin, parafin eller alkohol til opptening.
- Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer. Hold området rundt grillen ryddig og fritt for brennbare materialer, bensin og andre brennbare damper og væsker.
- Ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre brennbare væsker eller damper innenfor en avstand på 7,5 meter fra grillen.
- Grillkull kan brenne ved meget høy temperatur med en gang det er tent. Pass på å holde lokket åpent inntil grillkullet har sluttet å brenne og begynt å gløde.
 - Hold alltid brennbare gjenstander og overflater minst 55 cm unna grillen. IKKE bruk grillen eller andre gassprodukter under overbygg eller i nærheten av ubeskyttede, brennbare konstruksjoner.
- Ikke gjør endringer av noe slag på grillen.
- Ikke bruk grillen hvis den ikke er helt montert og alle deler forsvarlig festet og strammet.
- Grillen skal rengjøres grundig og kontrolleres regelmessig.
- Ikke bruk grillen uten å lese avsnittet “Bruk av grillen” i denne bruksanvisningen.
- Ikke ta på grillens metalldeleer før den er helt avkjølt (ca. 45 min.) for å unngå brannsrår, med mindre du bruker beskyttelsesutstyr (grytekutter, grillvotter osv.).
- Ikke ta på ristene (kullristen eller grillristen), asken eller kullet for å kontrollere om de er varme.
- Må ikke brukes på treplattinger, tremøbler eller andre brennbare underlag.
- Må ikke brukes i båter, bobiler, campingvogner eller lignende.
- Plasser grillen slik at vinden ikke kan føre med seg aske til brennbare flater.
- Må ikke brukes i sterk vind.

- Ikke len deg over grillen når du tenner den.
- Ikke gå fra grillen uten tilsyn når den er tent. Vær ekstra påpasselig med å holde barn og kjæledyr på god avstand fra grillen.
- Ikke forsøk å flytte grillen mens den er i bruk. La grillen avkjøle før du flytter den eller setter den vekk.
- Åpne alltid lokket langsomt og forsiktig, da varme og damp som har samlet seg inne i grillen kan forårsake alvorlige brannskader.
- Sett alltid grillen på et fast, plant og ikke-brennbart underlag. Et asfaltunderlag er muligens ikke tilstrekkelig for dette formålet.
- Ikke fjern asken før den er helt slokket.
- Varmt grillkull og -briketter kan forårsake brann.
- Tøm alltid askefangeren og grillen etter hver bruk. Ikke fjern asken før den er helt slokket.
- Ikke legg grillbriketter eller grillkull direkte i bunnen av grillen. Brennstoffet må bare legges på kullristen.
- Kontroller at alle ventilasjonsåpninger er fri for smuss og aske før og under bruk av grillen.
- Kontroller at askefangeren er forsvarlig og helt på plass før du bruker grillen.
- Bruk alltid hansker når du legger i mer brennstoff for å opprettholde ønsket varme.
- Hold alle strømledninger på god avstand fra grillen når den er varm.
- Bruk alltid steketermometer til å kontrollere at maten er tilstrekkelig varm.
- Ikke ta på grillristen med bare hender når den er varm.
- OBS! Grillen blir veldig varm. Ikke forsøk å flytte den mens den er i bruk.
- OBS! Ikke bruk sprit, bensin eller lignende væsker til å tenne grillen!
- Advarsel! Hold barn og kjæledyr på god avstand.
- Hvis forholdsreglene ovenfor ikke følges nøye, kan det medføre død, alvorlig personskade eller skade på eiendom.

CZ

VÝSTRAHA

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Tento gril je určen pouze pro venkovní použití; nesmí být používán v budovách, garážích nebo jakýchkoli jiných uzavřených prostorech.
- Tento gril NENÍ určen pro komerční využití.
- Nepoužívejte gril k přípravě jídel uvnitř budov ani k vytápění místnosti. Může dojít k nahromadění toxických výparů oxidu uhelnatého, které mohou způsobit udušení.
- K zapalování nepoužívejte benzin, petrolej ani alkohol.
- Nepoužívejte gril ve výbušném prostředí. V prostoru kolem grilu nesmí být žádné vznětlivé materiály, benzin nebo jiné hořlavé výpary či kapaliny.
- Neskládejte ani nepoužívejte benzin či jiné hořlavé kapaliny a/nebo výpary ve vzdálenosti menší než 8 m od tohoto výrobku.
- Hořící dřevěné uhlí může zpočátku dosahovat velmi vysokých teplot. Víko musí být otevřené, dokud se dřevěné uhlí nezmění ve žhavé uhlíky.
- Všechny vznětlivé předměty nebo předměty s hořlavým povrchem udržujte vždy ve vzdálenosti minimálně 53 cm od grilu. Tento gril ani jiné výrobky využívající plyn NEPOUŽÍVEJTE pod žádnými nechráněnými hořlavými konstrukcemi nebo v jejich blízkosti.

- Gril žádným způsobem neupravujte.
- Gril nepoužívejte, dokud není zcela sestaven a všechny části nejsou bezpečně upevněny a přitaheny.
- Tento gril je potřeba pravidelně čistit a kontrolovat.
- Tento gril nepoužívejte, pokud jste si nepřečetli „Návod k použití“ v této příručce.
- Abyste se nespálili, nedotýkejte se kovových částí grilu, které zcela nevychladly (cca 45 min), pokud nemáte ochranné rukavice.
- Nikdy se nedotýkejte horkých mřížek (na dřevěné uhlí nebo grilování), popelu nebo uhlí.
- Gril nepoužívejte na dřevěných podlahách, dřevěném nábytku ani na jiných hořlavých površích.
- Gril nepoužívejte na lodích nebo v obytných přívěsech.
- Umístěte gril tak, aby vitr nezanesl popel na hořlavé povrchy.
- Nepoužívejte při silném větru.
- Při zapalování se nad gril nikdy nesklánějte.
- Nenechávejte zapálený gril bez dozoru. Děti a zvířata vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od grilu.
- Během používání gril nepřemísťujte. Před přemístěním nebo uložením nechte gril vychladnout.
- Víko grilu vždy otevírejte opatrně a pomalu, nebot horký vzduch a pára zadržené pod víkem vás mohou vážně poranit.
- Gril umístěte vždy na pevný a rovný nehořlavý povrch. K tomuto účelu nemusí být vhodný asfaltový povrch.
- Nevybírejte popel, dokud není uhlí zcela uhašené.
- Horké brikety a uhlí znamenají nebezpečí požáru.
- Po každém použití vždy vyprázdňte popelník a gril. Nevybírejte popel, dokud není uhlí zcela uhašené.
- Nedávejte palivo (dřevěné brikety, dřevo nebo kousky dřevěného uhlí) přímo na dolní část grilu. Palivo dávejte pouze na misku/mřížku pro dřevěné uhlí.
- Před a během používání grilu zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory upcané nečistotami nebo popelem.
- Před použitím grilu zkontrolujte, zda je popelník umístěn přesně na svém místě.
- Při přidkávání paliva vždy používejte ochranné rukavice.
- Všechny elektrické kabely udržujte v bezpečné vzdálenosti od horkého grilu.
- Vždy používejte teploměr na maso pro kontrolu, zda je jídlo ugrilováno na bezpečnou teplotu.
- Nedotýkejte se grilovací mřížky rukou.
- Upozornění! Tento gril je při používání velmi horký. Během používání jej nepřemísťujte.
- Upozornění! K zapalování nepoužívejte benzin, líh, alkohol ani jiné podobné hořlaviny!
- Výstraha! Děti a zvířata vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od grilu.
- Při nedodržení výše uvedených pokynů hrozí nebezpečí smrti, vážného zranění nebo škod na majetku.

PL

OSTRZEŻENIE

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ten grill jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego, nie należy używać go w budynkach, garażach ani jakiegokolwiek przestrzeni zamkniętej.
- Ten grill NIE JEST przeznaczony do celów komercyjnych.
- Nie używać grilla do pieczenia ani podgrzewania potraw w pomieszczeniach. Toksyczne opary mogą się kumulować i powodować zamartwicę.
- Do rozpalania nie używać benzyny, parafiny ani alkoholu.
- Nie używać grilla w pobliżu substancji wybuchowych. Otoczenie grilla utrzymywać w czystości i dbać, aby w pobliżu nie znajdowały się materiały wybuchowe, benzyna ani inne łatwopalne cieczy czy opary.
- Nie przechowywać ani nie używać benzyny ani innych palnych cieczy lub oparów w odległości mniejszej niż 7,5 m od urządzenia.
- Podczas rozpalania pył węgla drzewnego może osiągać bardzo wysokie temperatury. Do czasu rozżarzenia węgla pokrywa powinna być otwarta.
- Trzymać wszystkie palne przedmioty i powierzchnie w odległości co najmniej 53 cm od grilla. Nad rozgrzanym grillem lub innym produktem opalonym gazem ani obok niego NIE MOGĄ się znajdować żadne nieosłonięte palne konstrukcje.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek w grillu.
- Nie używać grilla przed całkowitym złożeniem i upewnieniem się, że wszystkie części zostały bezpiecznie przymocowane i dokręcone.
- Regularnie sprawdzać i dokładnie czyścić grill.
- Nie używać grilla bez zapoznania się z „Zasadami użytkowania” w tym podręczniku.
- Aby zapobiec poparzeniom, należy korzystać ze sprzętu ochronnego (specjalnych trzymaków, rękawic kuchennych itd.) i nie dotykać met-alowych części grilla do momentu całkowitego ostygnięcia (ok. 45 min).
- Nigdy nie dotykać paleniska (węgla i rusztu) ani popiołu, aby sprawdzić, czy są gorące.
- Nie stawiać grilla na drewnianych deskach, drewnianych meblach ani innych palnych powierzchniach.
- Nie instalować i nie używać urządzenia na łodziach ani w pojazdach rekreacyjnych.

- Grill należy ustawić w taki sposób, aby wiatr nie mógł przenieść popiołu na powierzchnie palne.
- Nie używać grilla przy silnym wietrze.
- Nigdy nie pochylać się nad rozpalanym grillem.
- Nie zostawiać rozpalonego grilla bez nadzoru. Dzieci i zwierzęta muszą się zawsze znajdować z dala od grilla.
- Nie przesuwać grilla podczas pieczenia. Przed przeniesieniem lub schowaniem należy poczekać, aż grill ostygnie.
- Pokrywę grilla zawsze otwierać ostrożnie i powoli, ponieważ ciepło i para, jakie się stamtąd wydostają, mogą spowodować poważne poparzenia.
- Zawsze stawiać urządzenie na twardej, stabilnej, niepalnej powierzchni. Nie stawiać grilla na asfalcie ani mieszanze bitumicznej.
- Nie usuwać popiołu przed całkowitym wypaleniem.
- Płonące brykiety i węgle mogą spowodować zagrożenie pożarem.
- Po każdym użyciu opróżniać pojemnik na popiół i misę grilla. Nie usuwać popiołu przed całkowitym wypaleniem.
- Nie umieszczać paliwa (brykietów węgla drzewnego, drewna, węgla drzewnego) bezpośrednio na dnie miski. Paliwo umieszcza tylko na podkładce/kratce na węgiel.
- Przed rozpaleniem grilla i w trakcie grillowania sprawdzać, czy wloty powietrza są wolne od zanieczyszczeń i popiołu.
- Przed użyciem grilla sprawdzić, czy pojemnik na popiół został bezpiecznie umieszczony we właściwym miejscu.
- Podczas dokładania paliwa zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wszystkie kable elektryczne trzymać z dala od nagrzanego grilla.
- Należy zawsze przy użyciu termometru upewnić się, że potrawa jest upieczona i bezpieczna do spożycia.
- Nie dotykać gorącego ruszta rękoma.
- Uwaga! To urządzenie nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Nie przesuwać rozpalonego urządzenia.
- Uwaga: Do rozpalania ani ponownego rozpalania przygaśniętego grilla nie używać spirytusu, benzyny ani tego rodzaju płynów!
- Ostrzeżenie! Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Niestosowanie się do zaleceń tej instrukcji może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub zniszczenia mienia.

EE

HOIATUS

TEIE TURVALISUSE HUVIDES

- Grill on ainult väljas kasutamiseks ning seda ei tohi kasutada hoones, garaazhis ega ühelgi muul suletud alal.
- Grill PÖLE mõeldud äriotstarbel kasutamiseks.
- Ärge kasutage grilli toas küpsetamiseks või kuumutamiseks. Koguneda võib süsinikmonoksiidi suits, mis põhjustab lämbumist.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas. Hoidke grillimisala tühi ning vaba süttivast materjalist, bensiinist ja muudest kergsüttivatest aurudest ja vedelikest.
- Ärge hoidke ega kasutage bensiini ega muid kergsüttivaid vedelikke või aure seadmest 7,62 m ulatuses.
- Kiirsüttiv puusüsi võib süütamise ajal põleda väga kõrgetel temperatuuridel. Sulgege kaas alles siis, kui puusüsi on muutunud hõoguvateks süteks.
- Hoidke kõik süttivad materjalid ja pinnad alati grillist vähemalt 53 cm eemal. ÄRGE kasutage seda ega ühtki gaasitoodet ühegi katuse all ega kaitsmata süttiva ehitise lähedal.
- Ärge muutke mingil moel grilli ehitust.
- Ärge kasutage grilli, enne kui see on täielikult kokku pandud ning kõik osad on kindlalt kinnitatud ja pingutatud.
- Grilli tuleb korrapäraselt põhjalikult puhastada ja üle vaadata.
- Ärge kasutage grilli, ilma lugemata käesoleva juhendi joatist "Juhiseid kasutajale".
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage grilli metallosi ilma kuumuskindlate kinnasteta (pajalapid, kindad, grillimiskindad vms), kuni grill on täiesti jahtunud (umbes 45 min).
- Ärge puudutage kunagi reste (sõe- või küpsetusresti), tuhka või süsi, kui need on kuumad.
- Ärge kasutage seadet puitpõrandatel, puitmööblil või muudel süttivatel pindadel.
- Ärge kasutage seadet veesõidukites ega vabajaasõidukites.
- Paigutage grill selliselt, et tuul ei saaks kanda tuhka süttivatele pindadele.
- Ärge kasutage seadet tugeva tuulega.
- Ärge kunagi kummardage grilli süüdates selle kohale.
- Ärge jätke süüdatud grilli järelevalveta. Olge eriti tähelepanelik, et hoida lapsed ja koduloomad grillist eemal.
- Ärge proovige grilli liigutada, kui see on kasutusess. Enne grilli liigutamist või hoiule panemist laske sel jahtuda.
- Avage grilli kaant alati hoolikalt ja aeglaselt, kuna grilli sisemuses olev kuumus ja aur võivad teid raskelt põletada.
- Paigutage grill alati kõvale, mittesüttivale, tasasele pinnale. Asfalt- või mustkattega pind ei pruugi selleks eesmärgiks sobida.
- Ärge eemaldage tuhka, kuni see on täielikult kustunud.
- Hõõguv kuum brikett või süsi võib tekitada tuleohtu.
- Tühjendage tuhakoguja iga kord pärast grilli kasutamist. Ärge eemaldage tuhka, kuni see on täielikult kustunud.
- Ärge pange põletusmaterjali (sõebriketti, puitu või suuretkiulist süsi) otse grilli põhjale. Pange põletusmaterjal alati sõepanni/resti peale.
- Enne grilli kasutamist ja selle kasutamise ajal kontrollige, et õhuavades ei oleks prahti ega tuhka.
- Enne grilli kasutamist kontrollige, et tuhakogur oleks kindlalt oma kohale kinnitatud.
- Kandke alati kindaid, kui lisate küttematerjali soovitud küpsetuskuumuse säilitamiseks.
- Hoidke kõik elektrijuhtmed kuumast grillist eemal.
- Kasutage alati lihatermomeetrit, et tagada toidu õige küpsetustemperatuur.
- Ärge puudutage küpsetusresti kättega.
- Tähelepanu! Grill muutub kasutamise käigus väga kuumaks. Ärge liigutage grilli kasutamise ajal.
- Ettevaatus! Ärge kasutage süütamiseks või uuestisüütamiseks piiritust, bensiini või muid sarnaseid vedelikke!
- Hoiatus! Hoidke lapsed ja koduloomad eemal.
- Kui ülaltoodud juhiseid täpselt ei järgita, võib tagajäreks olla surm, tõsine vigastus või materiaalne kahju.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

- Η ψησταριά αυτή προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εξωτερικούς χώρους και όχι στο εσωτερικό κτηρίου, γκαράζ ή άλλων κλειστών χώρων.
- Αυτή η ψησταριά ΔΕΝ προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά για ψήσιμο ή θέρμανση σε εσωτερικούς χώρους. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να συσσωρευτούν τοξικές αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα που ενδέχεται να σας προκαλέσουν ασφυξία.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, παραφίνη ή οινόπνευμα για να ανάψετε την ψησταριά.
- Μη χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Διατηρείτε το χώρο χρήσης της ψησταριάς καθαρό και χωρίς εύκολα αναφλέξιμα υλικά, βενζίνη και άλλα εύφλεκτα υγρά και ατμούς.
- Τυχόν δοχεία βενζίνης ή άλλων εύφλεκτων υγρών ή ατμών πρέπει να φυλάσσονται σε απόσταση μεγαλύτερη από 7,5 μ. από αυτήν τη συσκευή.
- Τα κάρβουνα ταχέως ανάφλεξης αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά το αναμί τους. Βεβαιωθείτε ότι θα αφήσετε το καπάκι ανοικτό μέχρις ότου τα κάρβουνα ανάψουν πλήρως.
- Διατηρείτε πάντοτε όλα τα εύφλεκτα αντικείμενα και επιφάνειες σε απόσταση τουλάχιστον 0,5 μ. μακριά από την ψησταριά. ΜΗ χρησιμοποιείτε την ψησταριά αυτή ή οποιαδήποτε συσκευή αερίου κάτω από υπερκείμενες κατασκευές ή κοντά σε απροστάτευτες εύφλεκτες κατασκευές.
- Μην εκτελείτε οποιαδήποτε μετατροπή στην ψησταριά.
- Μη χρησιμοποιείτε την ψησταριά παρά μόνον αφού την συναρμολογήσετε πλήρως και όλα τα μέρη της έχουν βιώθει και σφικτεί καλά.
- Η ψησταριά αυτή θα πρέπει να καθαρίζεται και να επιθεωρείται σχολαστικά ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Μη χρησιμοποιήσετε την ψησταριά αυτή χωρίς προηγουμένως να έχετε μελετήσει την ενότητα “Οδηγίες χρήσης” στο εγχειρίδιο αυτό.
- Μην αφήζετε τα μεταλλικά μέρη της ψησταριάς προτού αυτή κρூώσει τελείως (απατιούμενος χρόνος: 45 λεπτά) για την αποφυγή πρόκλησης εγκαυμάτων, εκτός εάν φοράτε ή χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό (π.χ. γάντια κουζίνας ή ψησταριάς κ.λπ.).
- Ποτέ μην αφήζετε τις σχάρες (για τα κάρβουνα ή για το ψήσιμο των τροφών), τις στάχτες ή τα κάρβουνα για να διαπιστώσετε αν είναι καυτά.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά πάνω σε ξύλινα δάπεδα, ξύλινα έπιπλα ή άλλες εύφλεκτες επιφάνειες.

- Μη χρησιμοποιείτε την ψησταριά στο εσωτερικό ή στο κατάστρωμα σκαφών ή οχημάτων αναψυχής (π.χ. τροχόσπιτα).
- Τοποθετείτε την ψησταριά με τρόπο ώστε ο άνεμος να μην μεταφέρει στάχτες προς εύφλεκτες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά, όταν φυσά δυνατός άνεμος.
- Ποτέ μην ακύβετε πάνω από την ψησταριά, τη στιγμή που την ανάβετε.
- Μην αφήνετε την ψησταριά χωρίς επίτηρηση, όταν είναι αναμμένη. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά και οικόσπτα ζώα να πλησιάζουν την ψησταριά.
- Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε την ψησταριά, όταν αυτή είναι αναμμένη. Προτού μετακινήσετε ή αποθηκεύσετε την ψησταριά, αφήστε την πρώτα να κρυώσει.
- Πάντοτε ανοίγετε το καπάκι της ψησταριάς με προσοχή και αργά, καθώς η θερμότητα και ο ατμός που τυχόν έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό της ψησταριάς μπορεί να σας προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Τοποθετείτε πάντοτε την ψησταριά πάνω σε σκληρή και οριζόντια άκαυστη επιφάνεια. Επιφάνειες ασφαλτοστρωμένες μπορεί να μην είναι αποδεκτές για το σκοπό αυτό.
- Μην αφαιρείτε τις στάχτες, προτού αυτές σβήσουν και κρυώσουν τελείως.
- Τα αναμμένα κάρβουνα μπορούν να αποτελέσουν αιτία πυρκαγιάς.
- Αδειάζετε πάντοτε το δίσκο συλλογής στάχτης και τη σχάρα μετά από κάθε χρήση. Μην αφαιρείτε τις στάχτες, προτού αυτές σβήσουν και κρυώσουν τελείως.
- Μην τοποθετείτε καύσιμες ύλες (μπrikέτες, ξύλα ή κάρβουνα) απ' ευθείας στον πάτο της ψησταριάς. Τοποθετείτε τις καύσιμες ύλες πάνω στη μικρή σχάρα.
- Προτού χρησιμοποιήσετε την ψησταριά, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στόμια εξαερισμού είναι καθαρά από υπολείμματα και στάχτες.
- Προτού χρησιμοποιήσετε την ψησταριά, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος συλλογής στάχτης είναι καλά και σταθερά τοποθετημένος στη θέση του.
- Όταν προσθέτετε καύσιμες ύλες για να διατηρήσετε την παραγωγή θερμότητας στα επιθυμητά επίπεδα, φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια.
- Διατηρείτε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια μακριά από την ψησταριά, όταν αυτή είναι καυτή.
- Για να βεβαιωθείτε ότι το κρέας έχει ψηθεί στην επιθυμητή θερμοκρασία, χρησιμοποιείτε πάντα το ειδικό θερμομέτρο κρέατος.
- Μην αγγίζετε τη σχάρα ψησίματος με γυμνά χέρια, όταν είναι καυτή.
- Προσοχή! Κατά τη χρήση, η ψησταριά αυτή θα αναπτύξει υψηλές θερμοκρασίες. Μην επιχειρήσετε να την μετακινήσετε, όσο είναι αναμμένη.
- Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, βενζίνη ή άλλα παρόμοια υγρά για να ανάψετε ή να ξαναάψετε την ψησταριά!
- Προειδοποίηση! Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά και οικόσπτα ζώα να πλησιάζουν την ψησταριά.
- Εάν δεν ακολουθήσετε πιστά τις παραπάνω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί θάνατος, σοβαρές σωματικές βλάβες ή/και υλικές ζημιές.



ОБЕРЕЖНО!

ЗАДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ

- Цей гриль призначений для використання лише надворі, заборонено користуватися ним у будинку, гаражі або іншому закритому місці.
- Цей гриль НЕ призначений для комерційного використання.
- Не користуйтеся грилем для готування страв у приміщенні чи для обігріву. Це може призвести до накопичення токсичного монооксиду вуглецю (чадного газу) і, як наслідок, до задухи.
- Не використовуйте для розпалювання бензин, газ чи спирт.
- Не користуйтеся виробом у вибухонебезпечній атмосфері. Утримуйте зону гриля чистою і вільною від горючих матеріалів, бензину та інших легкозаймистих випарів та рідин.
- Не зберігайте та не використовуйте бензин або інші горючі рідини або випари на відстані, меншій 25 футів (7,62 м) від цього пристрою.
- Під час початкового розпалювання швидкозаймисте деревне вугілля може горіти при дуже високих температурах. Слідкуйте, щоб кришка була відкрита, поки вугілля не перетвориться на жар.
- Увесь час тримайте всі горючі предмети та поверхні на відстані щонайменше 21 дюйм (53 см) від гриля.
- НЕ використовуйте цей гриль або будь-який газовий прилад під будь-якими навісами або поблизу незащитених займистих конструкцій.
- Не змінюйте гриль жодним чином.
- Не використовуйте гриль, поки він не буде повністю зібраний, а всі його частини надійно закріплені та затягнуті.
- Гриль необхідно регулярно чистити та оглядати.
- Не користуйтеся грилем, не прочитавши «Інструкцію користувача» в цьому посібнику.
- Не торкайтеся металевих деталей гриля, поки він не охолоне повністю (близько 45 хв.), щоб уникнути опіків, якщо ви не користуетесь захисними пристосуваннями (прихватки, рукавички, рукавиці для барбекю тощо).
- Ніколи не торкайтеся решітки (для вугілля або робочої для страви), попелу або вугликів, щоб перевірити, чи вони гарячі.
- Не користуйтеся виробом на дерев'яних помостах, дерев'яних меблях або інших горючих поверхнях.
- Не користуйтеся виробом на човнах або транспортних засобах, призначених для відпочинку.
- Розташовуйте гриль так, щоб вітер не зміг нести попіл у напрямку горючих поверхонь.
- Не користуйтеся виробом під час сильного вітру.
- Не нахиляйтеся над грилем під час розпалювання.
- Не залишайте без нагляду запалений гриль, особливо слідкуйте, щоб діти й домашні тварини весь час були подалі від гриля.
- Не намагайтеся під час користування грилем пересувати його. Перш ніж переміщати або складати гриль, дайте йому охолонути.
- Відкривайте кришку гриля обережно й повільно, оскільки тепло та пара, що зібralися всередині гриля, можуть спричинити важкі опіки.
- Завжди ставте гриль на твердій, негорючій і рівній поверхні. Асфальтова або асфальтобетонна поверхня може бути неприйнятною для цієї мети.
- Не прибирайте жар, поки він повністю не згасне.
- Полишені без нагляду гарячі брикети і вугілля можуть призвести до пожежі.
- Очищайте попелозбірник і гриль після кожного використання. Не прибирайте жар, поки він повністю не згасне.
- Не кладіть паливо (вугільні брикети, дрова або кускове деревне вугілля) безпосередньо на дно гриля. Кладіть паливо тільки на піддон/решітку для деревного вугілля.
- Перевірте, щоб вентиляційні отвори були вільними від сміття та попелу до і під час використання гриля.
- Перш ніж користуватися грилем, переконайтеся, що попелозбірник надійно й повністю поставлено на місце.
- При додаванні палива для збереження бажаного рівня тепла завжди надягайте захисні рукавиці.
- Тримайте всі електричні шнури подалі від гарячого гриля.
- Завжди використовуйте термометр для м'яса, щоб при готуванні страв прогрілася до безпечної температури.
- Не торкайтеся руками решітки, на якій готується страв.
- Увага! Барбекю нагрівається до дуже високої температури. Не пересувайте його під час користування.
- Увага! Не використовуйте для розпалювання або поновлення горіння спирт, бензин або подібні рідини!
- Обережно! Не підпускайте близько дітей і домашніх тварин.
- Недостатньо ретельне виконання вказаних вище інструкцій може призвести до смерті, серйозних травм або пошкодження майна.

UK

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For Easiest Assemble

- To avoiding losing any small components or hardware, assemble your product on a hard level surface that does not have cracks or openings.
- Clear an area large enough to layout all components and hardware.
- When applicable, tighten all hardware connections by hand first. Once the step is completed go back fully tighten all hardware.
- Follow all steps in order to properly assemble your grill.

Remove all contents from the carton packaging. Make sure all parts are present before attempting assembly. Once the grill is fully assembled, go back and check to make certain all the bolts are secure. Tighten again using the screwdriver provided if necessary.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour faciliter le montage

- Afin d'éviter de perdre les petites pièces ou les éléments de quincaillerie, assembler le produit sur une surface dure et plane dépourvue de fente ou d'ouverture.
- Dégager une surface assez grande pour étaler toutes les pièces et les éléments de quincaillerie.
- Le cas échéant, serrer d'abord tous les éléments de quincaillerie à la main. Une fois cette étape effectuée, repasser sur chacun pour finir de serrer tous les éléments de quincaillerie.
- Suivre toutes les étapes dans l'ordre afin de monter correctement le barbecue.

Retirer l'ensemble du contenu de l'emballage en carton. Vérifier que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage de l'appareil. Une fois le barbecue complètement monté, vérifier que toutes les vis sont bien serrées. Resserrer les vis à l'aide du tournevis fourni, si nécessaire.

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para uma montagem mais fácil

- Para evitar a perda de pequenos componentes ou ferragens, monte o produto numa superfície plana, dura que não apresente fendas ou aberturas.
- Esvazie uma zona com o tamanho suficiente para colocar todos os componentes e ferragens.
- Se for indicado, aperte todas as ligações das ferragens primeiro com as mãos. Assim que a etapa estiver completada, volte a apertar todas as ferragens desde o início.
- Siga todas as etapas de forma a montar devidamente o grelhador.

Retire todo o conteúdo da embalagem de cartão. Certifique-se de que estão todas as peças antes de tentar montar. Assim que o grelhador estiver completamente montado, volte ao início e verifique se todos os parafusos estão seguros. Volte a apertá-los com a chave de parafusos fornecida se for necessário.

SE

MONTERINGSANVISNINGAR

För att underlätta montering

- För att undvika förlust av små delar och verktyg bör du montera produkten på en hård, plan yta utan sprickor eller öppningar.
- Frigjör en yta som är tillräckligt stor för att lägga ut alla delar och verktyg.
- Dra åt alla anslutningar för hand först (om tillämpligt). Dra sedan åt med hjälp av verktyg.
- Följ stegen i ordning för att montera grillen korrekt.

Ta bort allt innehåll ur förpackningen. Kontrollera att alla delar finns med före montering. När grillen är färdigmonterad går du tillbaka och kontrollerar att alla bultar sitter som de ska. Dra åt igen med den medföljande skruvmejseln vid behov.

SK

POKYNY NA MONTÁŽ

Pre najjednoduchšiu montáž

- Aby sa predišlo strate malých komponentov alebo spojovacích dielov, výrobok zmontujte na tvrdom vodorovnom povrchu, na ktorom nie sú praskliny ani otvory.
- Vypracte dostatočne veľký priestor na rozloženie všetkých komponentov a spojovacích dielov.
- V prípade potreby pritiahnite všetky spoje najprv rukou. Po pritiahnutí rukou pritiahnite všetky spojovacie diely naplno.
- Vykonajte všetky kroky potrebné na správnu montáž grilu.

Vyberte celý obsah z kartónového balenia. Predtým, než začnete s montážou, skontrolujte, či máte všetky diely. Keď je gril kompletne zmontovaný, skontrolujte, či sú všetky skrutky zaistené. V prípade potreby ich znovu pritiahnite pomocou dodaného skrutkovača.

LT

NURODYMAI, KAIP SURINKTI

Kaip surinkti lengviausia

- Kad nepamestumėte smulkių dalių ar tvirtinimo detalių, gaminį montuokite ant lygaus paviršiaus, kuriame nėra plyšių ar angų.
- Atlaisvinkite pakankamai vietos, kad galėtumėte išdėlioti visas dalis ir tvirtinimo detales.
- Jei įmanoma, visas tvirtinimo detales pirmiausia priveržkite ranka. Tai atlikę, iki galo priveržkite visas tvirtinimo detales atitinkamai įrankiais.
- Norėdami tinkamai surinkti kepsninę, atlikite visus nurodytus veiksmus.

Išimkite iš kartoninės dėžės visą turinį. Prieš mėgindami surinkti kepsninę įsitikinkite, ar yra visos dalys. Surinkę kepsninę iki galo, dar kartą patikrinkite, ar varžtai yra tvirtai priveržti. Jei reikia, dar kartą priveržkite juos atsuktuvu, esančiu pakuotėje.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

Lai vieglāk samontētu

- Lai nepazaudētu mazās sastāvdaļas vai stiprinājumus, montējiet iekārtu uz cietas, horizontālas virsmas, kurai nav plaisu vai atveru.
- Atbrīvojiet pietiekami daudz vietas visu sastāvdaļu un stiprinājumu novietošanai.
- Ja nepieciešams, visus stiprinājuma savienojumus vispirms pievelciet ar roku. Kad šī darbība ir pabeigta, no jauna pilnībā pievelciet visus stiprinājumus.
- Lai grilu samontētu pareizi, izpildiet visas darbības norādītajā secībā.

Izņemiet visas sastāvdaļas no kartona iepakojuma. Pirms sākat montāžu, pārlicinieties, vai jums ir visas detaļas. Kad grils ir pilnībā samontēts, vēlreiz pārbaudiet, vai visas skrūves ir kārtīgi nostiprinātas. Pēc nepieciešamības pievelciet tās vēlreiz, izmantojot komplektā iekļauto skrūvgriezi.

DE

MONTAGEANWEISUNG

Zur Vereinfachung der Montage

- Montieren Sie das Gerät auf einer festen, ebenen Unterlage ohne Spalten oder Öffnungen, damit keine kleinen Komponenten oder Zubehörteile verlorengehen.
- Schaffen Sie ausreichend Platz, um alle Komponenten und Zubehörteile ausbreiten zu können.
- Ziehen Sie (soweit möglich) alle Teileverbindungen zunächst nur handfest an. Ziehen Sie die Verbindungen erst fest an, wenn Sie einen Arbeitsschritt abgeschlossen haben.
- Befolgen Sie alle Arbeitsschritte, um das Gerät korrekt zu montieren.

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen. Nachdem Sie den Grill fertig montiert haben, kontrollieren Sie die Verbindungen, um sicherzustellen, dass alle Schrauben fest angezogen sind. Ziehen Sie Schrauben gegebenenfalls mit dem Schraubendreher nach.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

За най-лесно сглобяване

- За да избегнете изгубване на всякакви малки компоненти или железарски материали, сглобявайте вашия продукт в ърху твърда равна повърхност, която няма пукнатини или отвори.
- Освободете област, достатъчно голяма, за да положите всички компоненти и железария.
- Когато е приложимо, затегнете всички железарски връзки чрез ръчно завъртане. След като стъпката е завършена, се върнете и напълно затегнете всички железарски връзки.
- Следвайте всички стъпки, за да сглобите правилно своя продукт.

Отстранете цялото съдържание от картонената опаковка. Уверете се, че всички части са налични, преди да започнете сглобяване. След като грилът е напълно сглобен, върнете се и проверете, за да се уверите, че всички болтове са застопорени. Затегнете отново, като използвате предоставената отвертка, ако е необходимо.

IT

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Per la massima facilità di assemblaggio

- Per evitare di perdere piccole parti o materiali, assemblare il prodotto su una superficie piana solida senza crepe o fessure.
- Liberare uno spazio abbastanza grande per posizionare tutti i componenti ed i materiali.
- Dove possibile, stringere tutti gli elementi di connessione prima manualmente. Una volta completato questo passaggio, ripetere e stringere completamente tutti i componenti.
- Seguire in ordine tutti i passaggi per montare correttamente il grill.

Estrarre tutto il contenuto dall'imballo. Accertarsi che siano presenti tutte le parti prima di procedere con il montaggio. Una volta completato il montaggio, verificare che tutti i bulloni siano stretti correttamente. Stringere nuovamente utilizzando il cacciavite in dotazione, se necessario.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Советы по сборке

- Чтобы мелкие компоненты или инструменты не терялись, собирайте прибор на твердой ровной поверхности без трещин и отверстий.
- Освободите место, достаточное для всех компонентов и инструментов.
- Соединения сначала затягивайте вручную, а после выполнения соответствующего действия - с помощью инструментов.
- Чтобы правильно собрать гриль, соблюдайте последовательность сборки.

Выньте все компоненты из упаковки. Прежде чем приступить к сборке, убедитесь в том, что в наличии имеются все детали. Завершив сборку гриля, еще раз просмотрите инструкции и убедитесь в том, что все шурупы надежно затянуты. При необходимости затяните их с помощью отвертки, поставляемой в комплекте.

HU

ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A könnyű összeszerelés érdekében

- Annak érdekében, hogy ne veszítse el az apróbb alkatrészeket, a terméket olyan sík, kemény felületen szerelje össze, amelyen nem találhatók repedések, nyílások.
- Olyan méretű területet keressen, ahol elférnek az alkatrészek és a termék is.
- Ha lehet, először kézzel húzza meg a csavarokat. Az adott lépés végén meghúzhatja kulccsal is a csavarokat.
- A megfelelő összeszerelés érdekében tartsa be a lépéseket.

Vegyen ki mindent a kartondobozból. Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan. A grill összeszerelése után ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van húzva. Ha szükséges, húzza meg a mellékelt csavarhúzóval.

FJ

KOKOAMISOHJEET

Helpoin tapa koota

- Vältä pienten osien tai tarvikkeiden häviäminen kokoamalla grilli kovalla, tasaisella alustalla, jossa ei ole halkeamia tai aukkoja.
- Varaa tarpeeksi suuri alue kaikille osille ja tarvikkeille.
- Kiristä tarvittaessa kaikki liitokset ensin käsin. Kun yksi vaihe on valmis, kiristä kaikki liitokset kokonaan.
- Noudata kaikkia vaiheita, jotta grillin kokoaminen tapahtuu oikein.

Tyhjennä pähvipakkauksen sisältö. Varmista, että kaikki osat ovat tallella ennen kokoamista. Kun grilli on koottu kokonaan, varmista, että kaikki pultit ovat varmasti kunnolla kiinni. Kiristä tarvittaessa uudelleen toimitukseen sisältyvällä ruuvitalalla.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Monteringen foretages lettest som følger:

- For at undgå at miste smådele eller monteringsmateriel bør du samle produktet på en fast, plan overflade uden revner eller åbninger.
- Ryd et område, der er stort nok til at du kan lægge alle dele og materiel ud.
- Når det er relevant, så spænd først alle samlinger med fingrene. Når det pågældende trin er færdigt, kan du vende tilbage og spænde med værktøj.
- Følg alle trin for at samle grillen korrekt.

Tag alt indhold ud af pakkensen. Sørg for, at du har alle dele, før du begynder at samle enheden. Når grillen er helt samlet, skal du vende tilbage og kontrollere, at alle bolte er spændt. Spænd efter ved hjælp af den medfølgende skruetrækker efter behov.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Pentru asamblare uşoară

- Pentru a evita pierderea componentelor mici sau a pieselor, asamblați aparatul pe o suprafață solidă ce nu are crăpături sau deschideri.
- Curățați o zonă îndeajuns de mare pentru a întinde toate componentele și piesele.
- Unde este posibil fixați mai întâi piesele de mână. Odată ce ați finalizat acest pas, strângeți etanș toate piesele.
- Urmați toți pașii în ordine pentru a asambla adecvat grătarul.

Scoateți întregul conținut din ambalajul de carton. Asigurați-vă că aveți toate piesele înainte de asamblare. Odată ce grătarul este asamblat integral, reveniți la instrucțiuni și asigurați-vă că toate șuruburile sunt prinse etanș. Dacă este necesar restrângeți șuruburile cu șurubelnița oferită.

HR

UPUTE ZA SKLAPANJE

Najjednostavnije sklapanje

- Da ne biste izgubili male dijelove ili komponente, sklapajte proizvod na tvrdoj ravnoj površini na kojoj nema pukotina ili otvora.
- Raščistite dovoljno veliko područje na koje stanu sve komponente i dijelovi.
- Ako je to moguće, najprije rukom zategnite spojeve svih dijelova. Nakon toga u potpunosti zategnite redom sve dijelove.
- Slijedite sve korake da biste pravilno sastavili roštilj.

Izvadite sav sadržaj iz kartonskog omota. Provjerite imate li sve dijelove prije no što pokušate sastaviti uređaj. Kada u potpunosti sastavite roštilj, još jednom provjerite jesu li svi vijci čvrsto zategnuti. Po potrebi ih ponovno zategnite pomoću priloženog odvijača.

TR

KURULUM TALİMATLARI

En Kolay Kurulum İçin

- Küçük parçaları veya donanım elemanlarını kaybetmemek için ürünüünüzü, üzerinde çatlak veya yank olmayan sert, düz bir zeminde kurun.
- Tüm parçaları ve donanımı sermek için yeterince geniş bir alan açın.
- Mümkünse, tüm donanım bağlantılarını önce elinizle sıkın. Bu adım tamamlandığında başa dönün ve tüm donanım elemanlarını tamamen sıkın.
- İzgaranızı düzgün bir şekilde kurmak için tüm adımları takip edin.

İçeriğin tamamını karton paketten çıkarın. Kurulumla başlamadan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Izgara tamamen kurulduğunda başa dönün ve tüm cıvataların sıkı olduğundan emin olun. Gerekirse tornavidayı kullanarak tekrar sıkın.

NL

MONTAGERICHTLIJNEN

Voor eenvoudige montage

- Om te voorkomen dat u kleine onderdelen of ijzerwaren kwijtraakt, raden we u aan om uw product op een harde, vlakke ondergrond zonder openingen te zetten als u het gaat monteren.
- Leg alle onderdelen en ijzerwaren voor gebruik voor u neer.
- Indien van toepassing draait u alle schroeven/moeren/bouten eerst met de hand aan. Na voltooiing van de stap draait u alle schroeven/moeren/bouten strak aan.
- Volg alle stappen om uw grill correct te monteren.

Haal alle onderdelen uit de kartonnen verpakking. Controleer of alle onderdelen compleet zijn voordat u begint met de montage. Na volledige montage van de grill controleert u of alle bouten stevig vast zitten. Draai alles indien nodig nogmaals vast met de schroevendraaier.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para un montaje más sencillo

- Para no perder ningún componente ni pieza de hardware pequeños, monte el producto en una superficie resistente sin grietas ni rajaduras.
- Prepare una zona lo suficientemente amplia como para colocar todos los componentes y piezas.
- Si procede, apriete primero todas las conexiones de hardware a mano. Una vez haya completado este paso, apriete bien todas las piezas de hardware.
- Siga todos estos pasos para montar la parrilla correctamente.

Retire todos los contenidos del embalaje de cartón. Asegúrese de tener a mano todas las piezas antes del montaje. Cuando termine de montar la parrilla compruebe que todos los pemos estén bien colocados. Si es necesario, apriéte los de nuevo con el destornillador incluido.

NO

MONTERINGSANVISNINGER

Tips til enkel montering

- For å unngå å miste små deler eller utrustning, monterer du produktet på et fast underlag uten sprekker eller åpninger.
- Rydd et område som er stort nok til å legge ut alle delene og all utrustning.
- Stram alle boltforbindelser for hånd først, hvis det er aktuelt. Når du er ferdig med det aktuelle trinnet, strammer du alle boltforbindelser helt.
- Følg alle trinnene i rekkefølge, slik at grillen blir montert riktig.

Ta alt innholdet ut av emballasjen. Kontroller at alle delene er med før du starter monteringen. Når grillen er ferdig montert, går du tilbake og kontrollerer at alle bolter er forsvarlig festet. Stram dem på nytt med skrutrekkeren som følger med, hvis det er nødvendig.

CZ

NAVOD NA SESTAVENÍ

Nejjednodušší způsob montáže

- Chcete-li se vyhnout ztrátě malých součástí nebo montážního materiálu, pracujte na pevném rovinném povrchu bez otvorů či štěrbin.
- Pracujte na ploše dostatečně velké na to, abyste si mohli rozložit všechny díly a montážní materiál.
- Je-li to možné, utahujte všechny spoje nejdříve rukou. Jakmile dokončíte daný krok montáže, dotáhněte znovu všechny spoje šroubovákem nebo klíčem.
- Chcete-li gril sestavit správně, dodržujte všechny kroky tohoto návodu.

Vytáhněte všechny obsah z krabice. Než začnete s montáží, zkontrolujte, zda nepostrádáte žádný díl. Jakmile je gril sestaven, zkontrolujte znovu dotažení všech šroubů. Je-li to nutné, dotáhněte šrouby pomocí přiloženého šroubováku.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Wskazówki ułatwiające montaż

- Aby zapobiec zgbuieniu małych części lub sprzętu, należy składać urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni bez pęknięci ani otworów.
- Należy zorganizować wystarczająco dużo miejsca, aby móc rozłożyć wszystkie elementy i części.
- Gdzie jest to możliwe, najpierw ręcznie skręćci wszystkie części. Po wykonaniu tego kroku dokładnie dokręćci cały sprzęt.
- Aby właściwie zmontować grill, należy wykonać wszystkie kroki.

Wyjąć wszystkie elementy z kartonowych opakowań. Przed przystąpieniem do montażu upewnić się, że posiada się wszystkie potrzebne elementy. Po całkowitym złożeniu urządzenia upewnić się, że wszystkie śruby zostały bezpiecznie dokręcone. Jeśli zajdzie taka konieczność, dokręćci śruby ponownie przy użyciu wkrętaka dostarczonego do zestawu.

EE

KOKKUPANEMISJUHISED

Lihtsaimaks kokkupanemiseks

- Väikeste osade või tarvikute kaotamise vältimiseks pange toode kokku kõval pinnal, milles pole pragusid ega auvasi.
- Tühjendage asjadest piisavalt suur ala, et kõik komponendid ja tarvikud laiali laotada.
- Kus võimalik, kinnitage kõik tarvikute ühenduskohad kõigepealt käsitsi. Pärast sammu läbimist kinnitage kõik tarvikud uuesti.
- Grilli õigesti kokkupanemiseks järgige kõiki samme järjekorras.

Eemaldage sisu pappkarbist. Enne kokkupanemise alustamist veenduge, et kõik osad on olemas. Kui grill on täielikult kokku pandud, vaadake uuesti üle, et kõik poldid oleks kindlalt kinni. Vajadusel kinnitage need üle komplektis olevat kruvikeerajat kasutades.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για ευκολία στη συναρμολόγηση

- Για να μην χάσετε τα μικρά εξαρτήματα, συναρμολογήστε την ψησταριά πάνω σε μια σκληρή και οριζόντια επιφάνεια που δεν έχει ρωγμές ή ανοίγματα.
- Καθαρίστε μια περιοχή εργασίας αρκετά μεγάλη για να μπορείτε να απλώσετε όλα τα εξαρτήματα και τα εργαλεία σας.
- Όπου εφαρμόζεται, σφίγγετε τις συνδέσεις των εξαρτημάτων πρώτα με το χέρι. Στη συνέχεια, σφίξτε καλά όλες τις συνδέσεις με τη βοήθεια των εργαλείων.
- Ακολουθήστε όλα τα βήματα με τη σειρά που αναφέρονται αυτά, προκειμένου να συναρμολογήσετε σωστά την ψησταριά.

Αφαιρέστε όλα τα είδη από τη χαρτόνεvia συσκευασία. Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα από τα προβλεπόμενα είδη. Μόλις συναρμολογήσετε πλήρως την ψησταριά, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες καλά. Σφίξτε τις ξανά, εάν χρειαστεί, με τη βοήθεια του κατασβιδιού που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

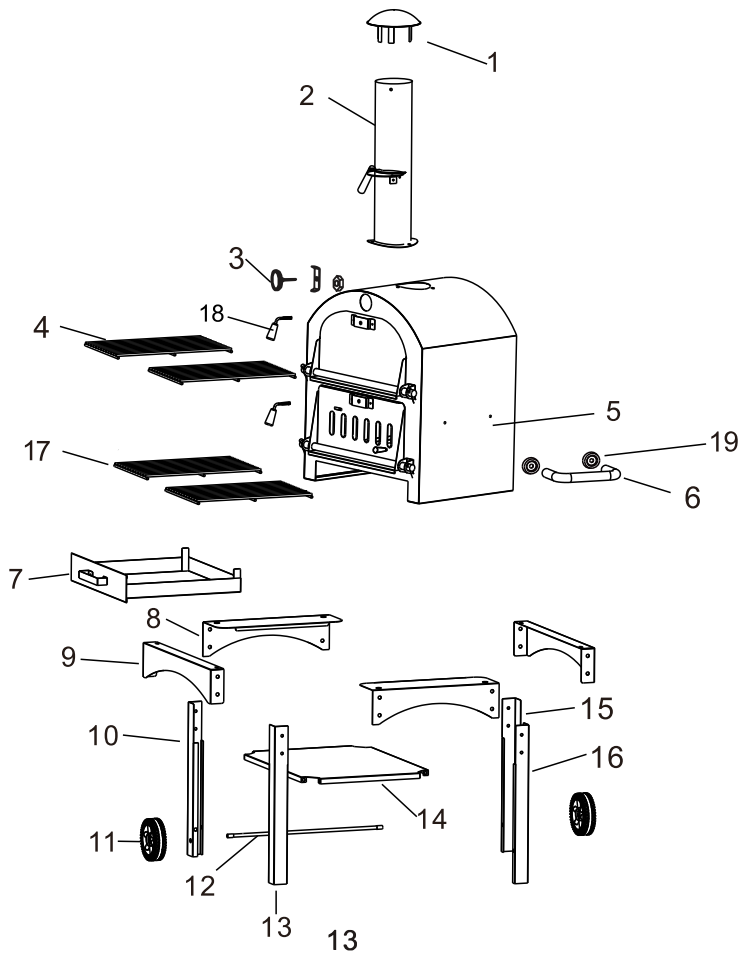
UA

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБИРАННЯ

Щоб полегшити збирання

- Щоб не загубити жодних дрібних деталей чи кріпильних елементів, слід збирати виріб на твердій рівній поверхні без тріщин та отворів.
- Звільніть місце, достатньо велике для того, щоб розкласти всі деталі та кріпильні елементи.
- За потреби спочатку затягніть усі з'єднання вручну. Виконавши цей крок, затягніть усі з'єднання до кінця.
- Щоб правильно зібрати гриль, виконайте всі вказані операції.

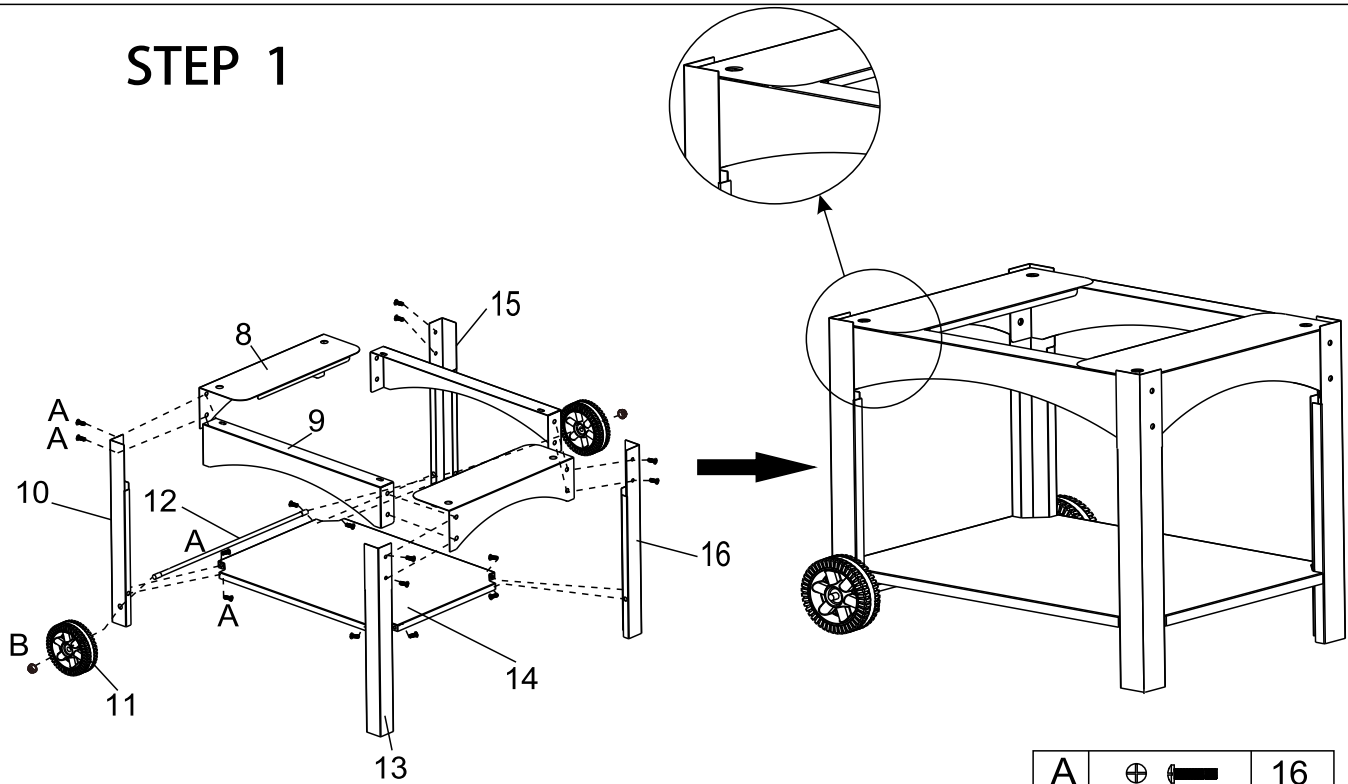
Вийміть із картонної упаковки весь вміст. До початку збирання перевірте, чи всі частини наявні. Після того, як гриль буде повністю зібраний, ще раз перевірте, що всі болти закріплено. Затягніть ще раз, користуючись за потреби викруткою.



1		Chimney cover	1
2		Chimney	1
3		Thermometer	1
4		Cooking grid	2
5		Fire bowl	1
6		Handle	1
7		Ash drawer	1
8		Support	2
9		Support	2
10		Leg	1
11		Wheel	2
12		Axle	1
13		Leg	1
14		Bottom plate	1
15		Leg	1
16		Leg	1
17		Charcoal grill	2
18		Door handle	2
19		Handle fixing bracket	2

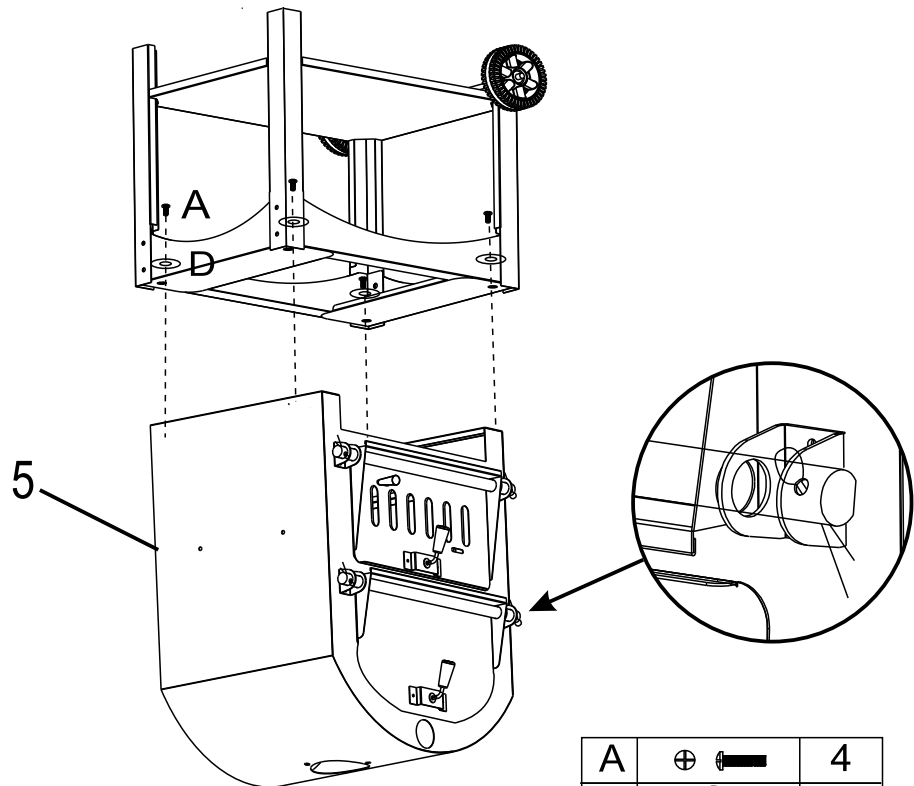
A		M6X12	26
B		M10	2
C		M6	2
D		φ6	6

STEP 1



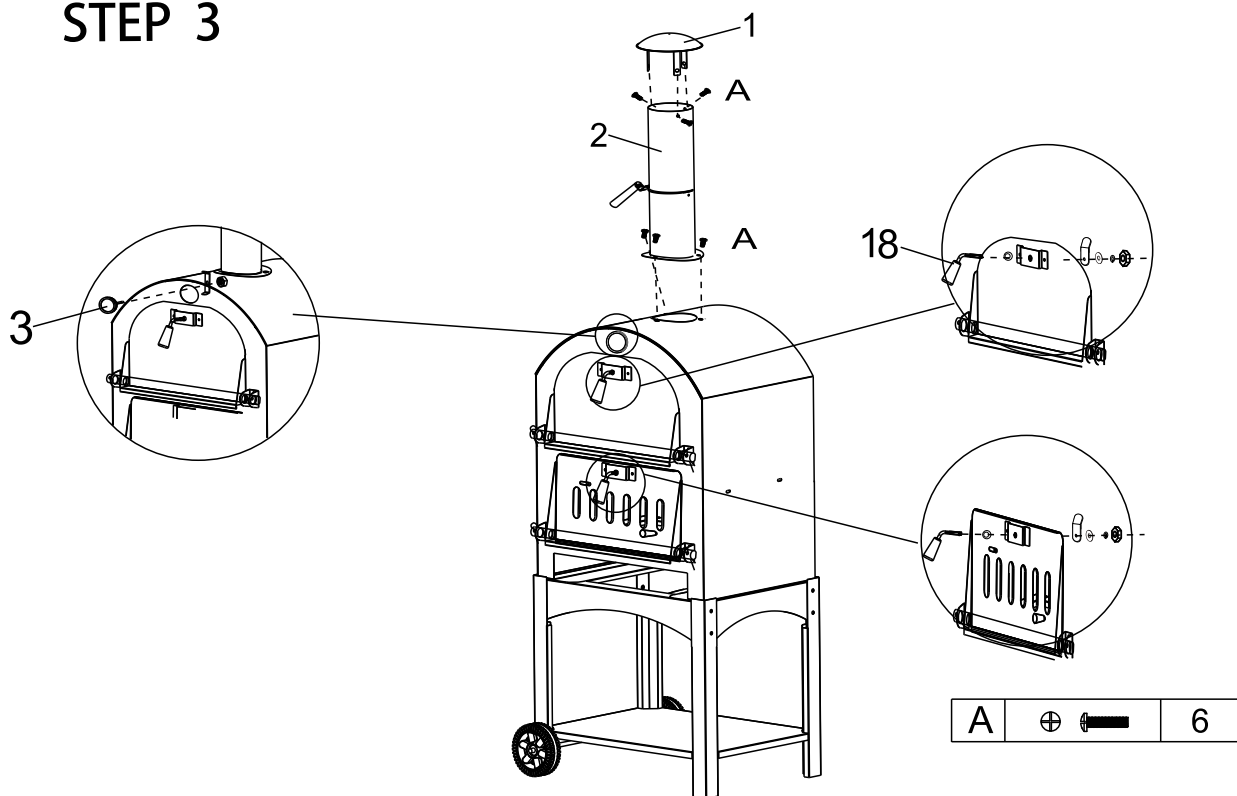
A	⊕	—	16
B	⊙		2

STEP 2

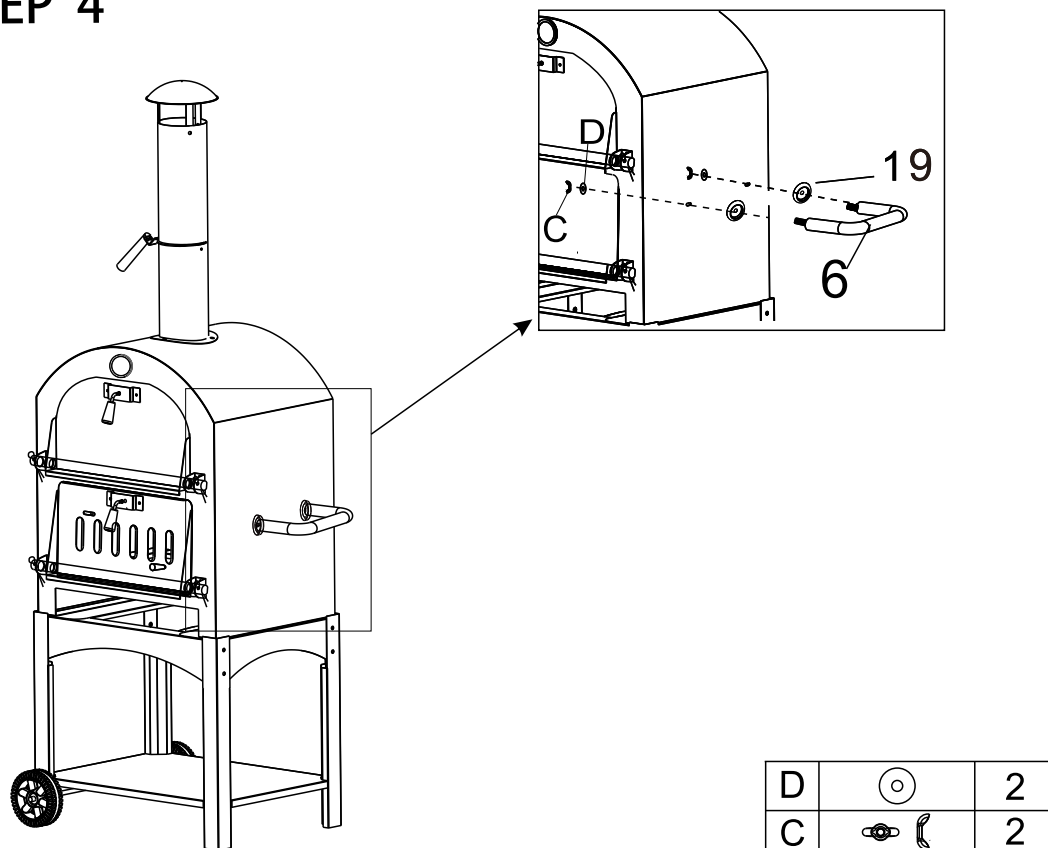


A	⊕	—	4
D	⊙		4

STEP 3



STEP 4



STEP 5

